

Άρθρον 4.

Πρώτιστον καθήκον του Διοικητού είναι να επαγρυπνή επί της τηρήσεως της δημοσίας τάξεως και της ασφαλείας. Θα διορίση, προσωρινώς, Διευθυντήν Ασφαλείας, όστις θα αναδιοργανώση και θα διευθύνη τας αστυνομικάς δυνάμεις και τας υπηρεσίας ασφαλείας.

Άρθρον 5.

- α) Από της ενάρξεως της ισχύος της παρούσης Συνθήκης, η δύναμις των εν τω Ελευθέρω Εδάφει σταθμευόντων στρατευμάτων δεν θα υπερβαίνει τους 5.000 άνδρας διά το Ηνωμένον Βασίλειον, 5.000 άνδρας διά τας Ηνωμένας Πολιτείας της Αμερικής και 5.000 διά την Γιουγκοσλαΐαν.
- β) Αι στρατιωτικάί αύται δυνάμεις θα τεθώσιν εις την διάθεσιν του Διοικητού, διά περίοδον ενενήκοντα ημερών από της αναλήψεως των καθηκόντων του εν τω Ελευθέρω Εδάφει. Άμα ως τερματισθή η περίοδος αύτη, τα στρατεύματα ταύτα θα παύσωσι να είναι εις την διάθεσιν του Διοικητού και θα αποσυρθώσιν από του Εδάφους εντός συμπληρωματικής προθεσμίας τεσσαράκοντα πέντε ημερών, εκτός εάν ο Διοικητής πληροφορήση το Συμβούλιον Ασφαλείας ότι κρίνει αναγκαίαν, εν τω συμφέροντι του Εδάφους, την παραμονήν των στρατευμάτων τούτων εν όλω ή εν μέρει. Εν τη τελευταία ταύτη περιπτώσει αι ζητηθείσαι υπό του Διοικητού δυνάμεις θα παραμείνωσιν επί τεσσαράκοντα πέντε ημέρας το πολύ, από της στιγμής καθ' ην ο Διοικητής ήθελε πληροφορήση το Συμβούλιον Ασφαλείας ότι η εσωτερική τάξις εν τω Εδάφει δύναται να εξασφαλισθή υπό των Υπηρεσιών Ασφαλείας άνευ της βοήθειας ξένων στρατευμάτων.
- γ) Αι ενέργειαι αποχωρήσεως αι προβλεπόμεναι υπό της παραγράφου (β) δέον να εκτελεσθώσι κατά τρόπον διατηρούντα, όσον το δυνατόν, την εν τη παραγράφω (α) προβλεπομένην αναλογίαν μεταξύ των στρατευμάτων των τριών ενδιαφερομένων Δυνάμεων.

Άρθρον 6.

Ο Διοικητής θα έχει το δικαίωμα ανά πάσαν στιγμήν, να ζητήση βοήθειαν παρά των Διοικητών των στρατευμάτων τούτων, και η βοήθεια αύτη θα παρέχεται άνευ αναβολής. Εις πάσας τας περιπτώσεις καθ' ας είναι τούτο δυνατόν, ο Διοικητής θα συμβουλευήται τους ενδιαφερομένους Στρατιωτικούς Διοικητάς πριν ή δόση τας οδηγίας του, αλλά δεν θα αναμιγνύηται εις τας στρατιωτικής φύσεως ενεργείας τας λαμβανομένας εν σχέσει προς τας ενόπλους δυνάμεις εν τη εκτελέσει των οδηγιών του. Έκαστος Στρατιωτικός Διοικητής έχει το δικαίωμα να ανακοινώνη, δι' εκθέσεως, εις την Κυβέρνησίν του τας οδηγίας τας οποίας θα ελάμβανε παρά του Διοικητού, και θα πληροφορή τον Διοικητήν περί του περιεχομένου των εκθέσεων τούτων. Η ενδιαφερομένη Κυβέρνησις θα έχη το δικαίωμα να αρνήται όπως τα στρατεύματά της μετέχωσι της περί ης ο λόγος επιχειρήσεως και θα πληροφορή το Συμβούλιον Ασφαλείας περί της αρνήσεώς της.

Άρθρον 7.

Αι αναγκαίαι διατάξεις αι αφορώσαι τους τόπους σταθμεύσεως, την διοίκησιν και τον εφοδιασμόν των στρατιωτικών δυνάμεων των παρεχομένων υπό του Ηνωμένου Βασιλείου, των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Γιουγκοσλαΐας, θα ορισθώσι διά συμφωνίας μεταξύ του Διοικητού και των Στρατιωτικών Διοικητών των Δυνάμεων τούτων.

Άρθρον 8.

Ο Διοικητής θα επιφορτισθή όπως εν συνεννοήσει μετά του προσωρινού Κυβερνητικού Συμβουλίου οργανώση την εκλογήν των μελών της Συντακτικής Συνελεύσεως υφ' ους όρους ορίζει το Καταστατικόν διά τας εκλογάς της Λαϊκής Συνελεύσεως.

Αι εκλογαί θα διεξαχθώσι τέσσαρας μήνας το βραδύτερον από της αναλήψεως υπό του Διοικητού των καθηκόντων του. Εν η περιπτώσει καθίσταται τεχνικώς αδύνατος η διεξαγωγή των εκλογών εντός της προθεσμίας ταύτης, ο Διοικητής θα αναφερθή εις το Συμβούλιον Ασφαλείας.

Άρθρον 9.

Ο Διοικητής θα συντάξη τον προσωρινόν προϋπολογισμόν καθώς και τα προσωρινά προγράμματα εξαγωγών και εισαγωγών συμβουλευόμενος το προσωρινόν Κυβερνητικόν Συμβούλιον και θα μεριμνήσῃ ὅπως αἱ προσηκούσαι αποφάσεις ληφθῶσιν ὑπὸ τοῦ προσωρινοῦ Κυβερνητικοῦ Συμβουλίου διὰ τὴν διαχείρισιν τῶν οικονομικῶν τοῦ Ελευτέρου Ἑδάφους.

Άρθρον 10.

Οἱ υφιστάμενοι νόμοι καὶ κανονισμοὶ θα παραμείνωσιν ἐν ἰσχύϊ ἐκτός ἐάν καταργηθῶσιν ἢ ανασταλῇ ἡ εφαρμογὴ τῶν ὑπὸ τοῦ Διοικητοῦ, καὶ μέχρις οὗ τοῦτο πραγματοποιηθῇ. Ὁ Διοικητής θα ἔχῃ τὸ δικαίωμα νὰ τροποποιῇ τοὺς υφισταμένους νόμους καὶ κανονισμοὺς, ὡς καὶ νὰ ἐκδῶσιν νέους νόμους καὶ νέους κανονισμοὺς, ἐν συμφωνίᾳ πρὸς τὴν πλειοψηφίαν τοῦ προσωρινοῦ Κυβερνητικοῦ Συμβουλίου. Οἱ τροποποιηθέντες οὔτοι νόμοι καὶ κανονισμοί, οἱ νέοι οὔτοι νόμοι καὶ οἱ νέοι οὔτοι κανονισμοί, ὡς καὶ αἱ πράξεις τοῦ Διοικητοῦ αἱ καταργοῦσαι νόμους καὶ κανονισμοὺς ἢ αναστέλλουσιν τὴν εφαρμογὴν τῶν θα εἶναι ἐγκυροί, ἐκτός ἐάν τροποποιηθῶσι, ανακληθῶσιν ἢ αντικατασταθῶσιν δι' αποφάσεων τῆς Λαϊκῆς Συνελεύσεως ἢ τοῦ Κυβερνητικοῦ Συμβουλίου, ἐνεργούντων ἐν τῇ οἰκείᾳ αὐτῶν ἀρμοδιότητι μετὰ τὴν ἐναρξιν τῆς ἰσχύος τοῦ Συντάγματος, καὶ μέχρις οὗ τοῦτο τροποποιηθῇ.

Άρθρον 11.

Μέχρις οὗ ἰσχύσῃ χωριστὸν νομισματικόν καθεστὼς διὰ τὸ Ελευθέρων Ἑδαφος, ἡ ἰταλικὴ λιρέττα θα ἐξακολουθήσῃ νὰ εἶναι τὸ νόμιμον νόμισμα ἐν τῷ Ελευθέρῳ Ἑδάφει. Ἡ Ἰταλικὴ Κυβέρνησις θα προμηθεύσῃ εἰς τὸ Ελευθέρων Ἑδαφος τὰ μέσα ξένου συναλλάγματος καὶ τὰ αναγκαιούντα αὐτῷ νομισματικὰ μέσα, ὑπὸ οὐχὶ ὀλιγώτερον εὐνοϊκοὺς ὅρους ἐκείνων οἵτινες ἐφαρμόζονται ἐν Ἰταλίᾳ.

Ἡ Ἰταλία καὶ τὸ Ελευθέρων Ἑδαφος θα συνομολογήσωσι συμφωνίαν ἵνα θέσωσιν εἰς εφαρμογὴν τὰς ἀνωτέρω διατάξεις καὶ ἵνα προβλέψωσι πάντα ἀναγκαῖον διακανονισμόν μετὰ τῶν δύο Κυβερνήσεων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

Ὅργανον περὶ τοῦ Ελευτέρου Λιμένος τῆς Τεργέστης (Ἴδε ἀρθρον 21)

Άρθρον 1.

1. Ἵνα εξασφαλισθῇ ἡ χρησιμοποίησις τοῦ λιμένος καὶ τῶν διαμετακομιστικῶν ευκολιῶν τῆς Τεργέστης ὑπὸ τοῦ διεθνούς ἐμπορίου, ὡς καὶ τῆς Γιουγκοσλαυίας, τῆς Ἰταλίας καὶ τῶν Κρατῶν τῆς Κεντρικῆς Εὐρώπης ὑπὸ ὅρους ἰσότητος καὶ κατὰ τὰ ἐν χρήσει ἔθιμα εἰς τοὺς ἄλλους ελευθέρους λιμένας τοῦ κόσμου:
 - α) θα ἰδρυθῇ ἐν τῷ Ελευθέρῳ Ἑδάφει τῆς Τεργέστης, λιμὴν ελευθέρου τελωνείων, τοῦ οποίου τὰ ὅρια θα προσδιορισθῶσιν ὑπὸ τῶν διατάξεων τοῦ ἀρθρου 3 τοῦ παρόντος Ὁργάνου ἢ θα χαραχθῶσι συμφώνως πρὸς τὰς ρηθείσας διατάξεις.
 - β) Τὰ διὰ τοῦ Ελευτέρου Λιμένος τῆς Τεργέστης μεταφερόμενα ἐμπορεύματα θα ἀπολαύωσι τῆς ελευθερίας διαμετακομίσεως ὑπὸ τοὺς ἐν ἀρθρῳ 16 τοῦ παρόντος Ὁργάνου.

Άρθρον 2.

1. Ὁ Ελευθέρων Λιμὴν θα ἰδρυθῇ καὶ θα διοικῆται ὡς δημόσιον ἴδρυμα τοῦ Ελευτέρου Ἑδάφους. Θα ἔχῃ τὴν πλήρη ἱκανότητα νομικοῦ προσώπου καὶ θα λειτουργῇ συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος Ὁργάνου.
2. Ἀπασαὶ αἱ Ἰταλικαὶ κρατικάι ἢ παρακρατικάι περιουσίαι, αἱ εὐρισκόμεναι ἐντὸς τῶν ὁρίων τοῦ Ελευτέρου Λιμένος, αἵτινες, κατὰ τοὺς ὅρους τῆς παρούσης Συνθήκης θα περιέλθωσιν εἰς τὸ Ελευθέρων Ἑδαφος, θα μεταβιβασθῶσιν ἀνεὺ πληρωμῆς εἰς τὸν Ελευθέρων Λιμένα.

Άρθρον 3.

1. Η ζώνη του Ελευθέρου Λιμένος θα περιλάβη την έκτασιν και τας εγκαταστάσεις των ελευθέρων ζωνών του λιμένος της Τεργέστης εν τοις ορίοις αυτών του 1939.
2. Η ίδρυσις εν τω Ελευθέρω Λιμένι ειδικών ζωνών υπαγομένων εις την αποκλειστικήν δικαιοδοσίαν ενός οιοδήποτε Κράτους είναι ασυμβίβαστος προς το καθεστώς του Ελευθέρου Εδάφους ως και το του Ελευθέρου Λιμένος.
3. Εν τούτοις, προς ικανοποίησιν των ειδικών αναγκών της γιουγκοσλαβικής και της ιταλικής ναυσιπλοΐας εν τη Αδριατική, ο Διευθυντής του Ελευθέρου Λιμένος, τη αιήσει της ιταλικής ή της γιουγκοσλαβικής Κυβερνήσεως, και μετά σύμφωνον γνώμην της εν άρθρω 21 προβλεπομένης Διεθνούς Επιτροπής, δύναται να επιφυλάξη εις τα εμπορικά πλοία τα φέροντα την σημαίαν του ενός ή του άλλου των δύο τούτων Κρατών, την αποκλειστικήν χρήσιν θέσεων πλευρίσματος εις ωρισμένα σημεία του Ελευθέρου Λιμένος.
4. Εν η περιπτώσει ήθελε παραστή ανάγκη επεκτάσεως της ζώνης του Ελευθέρου Λιμένος, η επέκτασις αύτη θα δύναται να πραγματοποιηθή τη προτάσει του Διευθυντού του Ελευθέρου Λιμένος, δι' αποφάσεως του Κυβερνητικού Συμβουλίου, από συμφώνου μετά της Λαϊκής Συνελεύσεως.

Άρθρον 4.

Εξαιρέσει αντιθέτων διατάξεων του παρόντος Οργάνου, οι νόμοι και κανονισμοί, οι ισχύοντες εν τω Ελευθέρω Εδάφει θα εφαρμόζονται επί των προσώπων και των περιουσιών εντός των ορίων του Ελευθέρου Λιμένος και αι επιφορτισμένοι να εφαρμόζωσι τούτους αρχαί εν τω Ελευθέρω Εδάφει θα ασκώσι τα καθήκοντά των εντός των ρηθέντων ορίων.

Άρθρον 5.

1. Τα εμπορικά πλοία και τα εμπορεύματα πάσης χώρας θα απολαύωσιν άνευ περιορισμού του δικαιώματος εισόδου εις τον Ελευθέρον Λιμένα προς φόρτωσιν και εκφόρτωσιν, τόσον όσον αφορά τα υπό διαμετακόμισιν εμπορεύματα όσον και τα εμπορεύματα τα έχοντα προορισμόν ή προέλευσιν τον Ελευθέρον Λιμένα.
2. Αι αρχαί του Ελευθέρου Εδάφους δεν θα εισπράττωσιν, επί των εμπορευμάτων τούτων, λόγω της εισαγωγής των, της εξαγωγής των ή της διαμετακομίσεώς των διά του Ελευθέρου Λιμένος, ούτε δασμούς, ούτε τέλη πλην εκείνων άτινα θα εισεπράττοντο διά παρεχομένης υπηρεσίας.
3. Εν τούτοις, προκειμένου περί εμπορευμάτων εισαγομένων διά του Ελευθέρου Λιμένος προς κατανάλωσιν εντός των ορίων του Ελευθέρου Εδάφους ή εξαγομένων εκ του Εδάφους τούτου διά του Ελευθέρου Λιμένος, θα εφαρμόζονται οι νόμοι και οι κανονισμοί οι ισχύοντες επί του θέματος εν τω Ελευθέρω Εδάφει.

Άρθρον 6.

Η εναποθήκευσις, η συσσώρευσις, η εξέτασις, η διαλογή, η συσκευασία και ανασυσκευασία, και αι παρόμοιοι πράξεις αίτινες ελάμβανον κατά το σύνηθες χώραν εις τας ελευθέρας ζώνας του Λιμένος της Τεργέστης, θα επιτρέπωνται εις τον Ελευθέρον Λιμένα, συμφώνως προς τον γενικόν κανονισμόν, τον οποίον ήθελεν ορίση ο Διευθυντής του Ελευθέρου Λιμένος.

Άρθρον 7.

1. Ο Διευθυντής του Ελευθέρου Λιμένος θα δύναται επίσης να επιτρέπη την στοιχειώδη επεξεργασίαν των εμπορευμάτων εντός των ορίων της Ελευθέρας Ζώνης.
2. Αι λοιπαί βιομηχανικαί ενέργειαι θα επιτρέπωνται εντός των ορίων του Ελευθέρου Λιμένος διά τας επιχειρήσεις αίτινες υπήρχον εις τας ελευθέρας ζώνας του λιμένος της Τεργέστης προ της ενάρξεως της ισχύος του παρόντος Οργάνου. Το Κυβερνητικόν Συμβούλιον θα δύναται, προτάσει του Διευθυντού του Ελευθέρου Λιμένος, να επιτρέπη την εγκατάστασιν νέων βιομηχανικών επιχειρήσεων εντός των ορίων του Ελευθέρου Λιμένος.

Άρθρον 8.

Αι αρχαί του Ελευθέρου Εδάφους θα έχωσι την εξουσίαν να προβαίνωσιν εις επιθεωρήσεις εν τω εσωτερικώ του Ελευθέρου Λιμένος, εν ω μέτρω είναι τούτο αναγκαίον αιταίς ίνα επιβάλλωσι τον σεβασμόν των τελωνειακών ή άλλων κανονισμών των ισχυόντων εν τω Ελευθέρω Εδάφει προς παρεμπόδισιν του λαθρεμπορίου.

Άρθρον 9.

1. Αι αρχαί του Ελευθέρου Εδάφους θα έχωσι το δικαίωμα του καθορισμού και της εισπράξεως των λιμενικών τελών εν τω Ελευθέρω Λιμένι.
2. Ο Διευθυντής του Ελευθέρου Λιμένος θα καθορίση το ποσόν πάσης καταβολής σχετιζομένης προς την χρησιμοποίησιν των εγκαταστάσεων και των υπηρεσιών του Ελευθέρου Λιμένος. Τα εν λόγω ποσά δέον να είναι λογικά και να αντιστοιχώσιν εις τας δαπάνας εκμεταλλεύσεως διοικήσεως, συντηρήσεως και αναπτύξεως του Ελευθέρου Λιμένος.

Άρθρον 10.

Ουδέν μέτρον διακρίσεως βασιζόμενον επί της εθνικότητος των πλοίων, επί της ιδιοκτησίας των εμπορευμάτων ή επ' οιοδήποτε άλλου λόγου, θα είναι παραδεκτόν διά τον καθορισμόν και την είσπραξιν των λιμενικών τελών και των άλλων καταβολών των προβλεπομένων εν άρθρω 9, ως και διά την παροχήν υπηρεσιών και την χρησιμοποίησιν των εγκαταστάσεων του Ελευθέρου Λιμένος.

Άρθρον 11.

Η κυκλοφορία παντός προσώπου κατά την είσοδον και κατά την έξοδον εκ της ζώνης του Ελευθέρου Λιμένος θα υπόκειται εις τον ορισθησόμενον υπό των αρχών του Ελευθέρου Εδάφους κανονισμόν. Εν τούτοις ο κανονισμός ούτος θα συνταχθή κατά τοιούτον τρόπον ώστε να μη παρεμποδίζη παραλόγως την κυκλοφορίαν κατά την είσοδον και την έξοδον εκ του Ελευθέρου Λιμένος των προσώπων των ασκούντων εν τη ζώνη του Ελευθέρου Λιμένος νόμιμον ενασχόλησιν, οιαδήποτε και αν είναι η ιθαγένεια αυτών.

Άρθρον 12.

Οι εν ισχύϊ εν τω Ελευθέρω Λιμένι γενικοί και ειδικοί κανονισμοί ως και οι πίνακες των εισπρακτέων καταβολών εν τω Ελευθέρω Λιμένι δέον να δημοσιεύωνται.

Άρθρον 13.

Η παράκτιος ναυσιπλοΐα και η εσωτερική ακτοπλοΐα εντός των ορίων του Ελευθέρου Εδάφους θα ρυθμίζωνται διά κανονισμών εκδιδομένων υπό των αρχών του Ελευθέρου Εδάφους, των διατάξεων του παρόντος Οργάνου θεωρουμένων ως μη επιβαλλουσών εις τας αρχάς ταύτας ουδένα περιορισμόν ως προς τούτο.

Άρθρον 14.

Τα μέτρα υγειονομικής προστασίας ως και αι διατάξεις αι σχετικαί προς την καταπολέμησιν των ασθενειών ζώων και φυτών θα εφαρμόζωνται όσον αφορά τα πλοία και τα φορτία εντός των ορίων του Ελευθέρου Λιμένος υπό των αρχών του Ελευθέρου Εδάφους.

Άρθρον 15.

Αι αρχαί του Ελευθέρου Εδάφους θα υποχρεώνται να παρέχωσιν εις τον Ελεύθερον Λιμένα το ύδωρ, το αερίοφως τον ηλεκτρικόν φωτισμόν και την ηλεκτρικήν ενέργειαν, τας συγκοινωνίας, τας εγκαταστάσεις εξυγιάνσεως και τας λοιπάς δημοσίας υπηρεσίας, ως και να εξασφαλίζωσι την αστυνομίαν και την προστασίαν κατά πυρκαϊάς.

Άρθρον 16.

1. Η Ελευθερία διαμετακομίσεως θα εξασφαλίζεται, συμφώνως προς τας συνήθεις διεθνείς συμβάσεις, υπό του Ελευθέρου Εδάφους και υπό των Κρατών διά των εδαφών των οποίων ενεργείται η διαμετακόμισις, εις τα εμπορεύματα τα μεταφερόμενα διά σιδηροδρόμου μεταξύ του Ελευθέρου Λιμένος και των υπ' αυτού εξυπηρετούμενων Κρατών, άνευ ουδεμιάς διακρίσεως, και άνευ τελωνειακών δασμών ούτε άλλων τελών, πλην των εισπρατιζομένων διά παρεχομένης υπηρεσίας.
2. Το Ελεύθερον Έδαφος και τα Κράτη τα αναλαμβάνοντα τας προκυπούσας εκ του παρόντος Οργάνου υποχρεώσεις και επί των εδαφών των οποίων ενεργείται η ως άνω διαμετακομιστική μεταφορά προς την μίαν ή την άλλην κατεύθυνσιν, θα πράξωσι παν ό,τι ανήκει εις την εξουσίαν των διά να διευκολύνωσιν υφ' όλας τας απόψεις και κατά παν δυνατόν μέτρον την ταχύτητα και την καλήν λειτουργίαν της μεταφοράς ταύτης εις λογικάς τιμάς δεν θα λάβωσιν, όσον αφορά την κίνησιν των εμπορευμάτων των προερχομένων ή κατευθυνομένων εις τον Ελεύθερον Λιμένα ουδέν διακριτικόν μέτρον προκειμένου περί τιμολογίων, υπηρεσιών και τελωνειακών, υγειονομικών, αστυνομικών ή άλλων κανονισμών.
3. Τα Κράτη τα αναλαμβάνοντα τας προκυπούσας εκ του παρόντος Οργάνου υποχρεώσεις δεν θα λάβωσιν ουδέν κανονιστικόν ή τιμολογιακόν μέτρον το οποίον θα έτρεπεν τεχνητός το εμπόριον από του Ελευθέρου Λιμένος προς όφελος άλλων θαλασσιών λιμένων. Τα υπό της Γιουγκοσλαυϊκής Κυβερνήσεως ληφθέντα μέτρα διά την διοχέτευσιν του εμπορίου προς τους λιμένας της μεσημβρινής Γιουγκοσλαυϊας δεν θεωρούνται ως μέτρα αποβλέποντα να εκτρέψωσι τεχνητός το εμπόριον.

Άρθρον 17.

Το Ελεύθερον Έδαφος και τα Κράτη τα αναλαμβάνοντα τας προκυπούσας εκ του παρόντος Οργάνου υποχρεώσεις θα παρέχωσιν εις τα εδάφη αυτών και επί βάσεως μη διακρίσεως, την ελευθερίαν ταχυδρομικής, τηλεγραφικής και τηλεφωνικής επικοινωνίας, συμφώνως προς τας συνήθεις διεθνείς συμβάσεις, μεταξύ της ζώνης του Ελευθέρου Λιμένος και πάσης χώρας, διά πάσαν επικοινωνίαν προελεύσεως ή προορισμού της ζώνης του Ελευθέρου Λιμένος.

Άρθρον 18.

1. Ο Ελεύθερος Λιμήν θα διοικείται υπό του Διευθυντού του Ελευθέρου Λιμένος όστις θα τον εκπροσωπή ως νομικόν πρόσωπον. Το Κυβερνητικόν Συμβούλιον θα προτείνη εις τον Διοικητήν κατάλογον υποψηφίων έχόντων τα προσόντα διά την θέσιν του Διευθυντού του Ελευθέρου Λιμένος. Ο Διοικητής θα διορίζη τον Διευθυντήν εκλέγων αυτόν μεταξύ των προταθέντων αυτό υποψηφίων, αφού συμβουλευθή το Κυβερνητικόν Συμβούλιον. Εν περιπτώσει διαφωνίας, το ζήτημα θα υποβάλληται εις το Συμβούλιον Ασφαλείας. Ο Διοικητής θα δύναται επίσης να απολύσῃ τον Διευθυντήν επί τη συστάσει της Διεθνούς Επιτροπής ή του Κυβερνητικού Συμβουλίου.
2. Ο Διευθυντής δέον να μη είναι Γιουγκοσλαύος ούτε Ιταλός υπήκοος.
3. Άπαντες οι λοιποί πράκτορες του Ελευθέρου Λιμένος θα διορίζονται υπό του Διευθυντού. Διά πάντας τους διορισμούς πρακτόρων θα πρέπει να γίνη προτίμησις των πολιτών του Ελευθέρου Εδάφους.

Άρθρον 19.

Ο Διευθυντής του Ελευθέρου Λιμένος, υπό την επιφύλαξιν των διατάξεων του παρόντος Οργάνου, θα λαμβάνη άπαντα τα λογικά και αναγκαία μέτρα ίνα διοική, εκμεταλλεύηται, συντηρή και αναπτύσῃ τον Ελεύθερον Λιμένα και καταστήσῃ τούτον Λιμένα λειτουργούντα κατά τρόπον ικανοποιητικόν και δυνάμενον να εξυπηρετή ταχέως ολόκληρον την κίνησιν του εμπορίου. Ιδίως, θα είναι υπεύθυνος διά την εκτέλεσιν λιμενικών έργων πάσης φύσεως εν τω Ελευθέρω Λιμένι, θα διευθύνῃ την εκμετάλλευσιν των λιμενικών εγκαταστάσεων και των λοιπών εξαρτημάτων του Λιμένος, θα ορίζῃ, συμφώνως προς τους Νόμους του Ελευθέρου Εδάφους, τους όρους εργασίας εν τω Ελευθέρω Λιμένι και θα ελέγχῃ επίσης την εν τω Ελευθέρω Λιμένι εκτέλεσιν των σχετικών προς την ναυσιπλοΐαν διαταγών και κανονισμών των αρχών του Ελευθέρου Εδάφους.

Άρθρον 20.

1. Ο Διευθυντής του Ελευθέρου Λιμένος θα εκδώση οίους ήθελε κρίνει αναγκαίους γενικούς και ειδικούς κανονισμούς εν τη εξασκήσει των καθηκόντων τα οποία τω ανετέθησαν κατά το προηγούμενον άρθρον.
2. Θα συντάσση τον αυτόνομον προϋπολογισμόν του Ελευθέρου Λιμένος: η έγκρισις και η χρήσις του προϋπολογισμού τούτου θα γίνηται συμφώνως προς την νομοθεσίαν ήτις θέλει ψηφισθή υπό της λαϊκής Συνελεύσεως του Ελευθέρου Εδάφους.
3. Ο Διευθυντής του Ελευθέρου Λιμένος θα υποβάλη ετησίαν έκθεσιν περί της λειτουργίας του Ελευθέρου Λιμένος εις τον Διοικητήν και εις το Κυβερνητικόν Συμβούλιον του Ελευθέρου Εδάφους. Αντίγραφον της εκθέσεως ταύτης θα διαβιβάζεται εις την Διεθνή Επιτροπήν.

Άρθρον 21.

1. Θα ιδρυθή Διεθνής Επιτροπή του Ελευθέρου Λιμένος, κατονομαζομένη κατωτέρω «Η Διεθνής Επιτροπή», απαρτιζομένη εξ ενός αντιπροσώπου του Ελευθέρου Εδάφους και εκάστου των ακολούθων Κρατών: Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, Γαλλίας, Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βορείου Ιρλανδίας, Ενώσεως των Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών, Ομοσπόνδου Λαϊκής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας, Ιταλίας, Πολωνίας, Τσεχοσλοβακίας, Ελβετίας, Αυστρίας, Ουγγαρίας, υπό τον όρον ότι το εν λόγω Κράτος ανέλαβε τας εκ του παρόντος Οργάνου προκυπούσας υποχρεώσεις.
2. Ο Αντιπρόσωπος του Ελευθέρου Εδάφους θα είναι ο μόνιμος Πρόεδρος της Διεθνούς Επιτροπής. Εν περιπτώσει ισοψηφίας, η ψήφος του Προέδρου θα υπερισχύη.

Άρθρον 22.

Η Διεθνής Επιτροπή θα έχη την έδραν της εντός των ορίων του Ελευθέρου Λιμένος. Τα οικήματα αυτής και η δράσις της δεν θα υπάγωνται εις την δικαιοδοσίαν ουδεμιάς τοπικής αρχής. Τα μέλη και οι υπάλληλοι της Διεθνούς Επιτροπής θα απολαύωσιν εντός του Ελευθέρου Εδάφους, των αναγκαίων προνομίων και ασυλιών διά την ελευθέραν άσκησιν των καθηκόντων των. Η Διεθνής Επιτροπή θα οργανώση την γραμματείαν της, θα αποφασίση περί της διδασκαλίας της και θα καταρτίζη τον προϋπολογισμόν της. Αι κοιναί δαπάναι της Διεθνούς Επιτροπής θα κατανεμηθώσι δικαίως μεταξύ των αντιπροσωπευομένων εν αυτή Κρατών κατά τας αναλογίας αίτινες εγένετο δεκταί υπό της Διεθνούς Επιτροπής.

Άρθρον 23.

Η Διεθνής Επιτροπή θα έχη το δικαίωμα να προβαίνη εις ερεύνas και μελέτας διά παν ζήτημα αφορών την εκμετάλλευσιν, την χρησιμοποίησιν και την διοίκησιν του Ελευθέρου Λιμένος ή την από τεχνικής απόψεως διαμετακόμισιν μεταξύ του Ελευθέρου Λιμένος και των υπ' αυτού εξυπηρετούμενων Κρατών, συμπεριλαμβανομένης της ενοποιήσεως των προς εξασφάλισιν της εμπορικής κινήσεως ακολουθουμένων μεθόδων. Η Διεθνής Επιτροπή θα ενεργή είτε κατ' ιδίαν αυτής πρωτοβουλίαν, είτε εις τας περιπτώσεις καθ' ας οιονδήποτε Κράτος, ή το Ελεύθερον Έδαφος, ή ο Διευθυντής του Ελευθέρου Λιμένος επισύρουσι την προσοχήν αυτής επί τοιούτων ζητημάτων. Η Διεθνής Επιτροπή θα γνωστοποιή την αντίληψιν αυτής ή τας συστάσεις της επί των ζητημάτων τούτων εις το ενδιαφερόμενον Κράτος ή Κράτη, ή εις το Ελεύθερον Έδαφος, ή εις τον Διευθυντήν του Ελευθέρου Λιμένος. Αι συστάσεις αύται θα εξετάζωνται και θα λαμβάνωνται τα δέοντα μέτρα. Εν τούτοις, εάν το Ελεύθερον Έδαφος, ή το ενδιαφερόμενον Κράτος ή Κράτη θεωρώσιν ότι τα μέτρα ταύτα είναι ασυμβίβαστα προς τας διατάξεις του παρόντος Οργάνου, το ζήτημα θα δύναται να διακανονισθή, τη αιτήσκει του Ελευθέρου Εδάφους ή ενός οιονδήποτε εκ των ενδιαφερομένων Κρατών, κατά την προβλεπομένην εν άρθρω 24 διαδικασίαν.

Άρθρον 24.

Πάσα διαφορά αφορώσα την ερμηνείαν ή την εκτέλεσιν του παρόντος Οργάνου μη διακανονισθείσα δι' απ' ευθείας διαπραγματεύσεων, δέον εκτός εάν τα διδιστάμενα μέρη συμφωνήσωσιν επί άλλου τρόπου διακανονισμού, να υποβάλληται, τη αιτήσκει του ενός ή του άλλου μέρους, εις επιτροπήν απαρτιζομένην εξ ενός αντιπροσώπου εκάστου

μέρους και τρίτου μέλους εκλεγομένου από συμφώνου υπό των δύο μερών μεταξύ των υπηκόων τρίτης χώρας. Εάν, εντός προθεσμίας μηνός, τα δύο μέρη δεν καταλήξωσιν εις συμφωνίαν επί της εκλογής του τρίτου μέλους, το εν ή το άλλο εξ αυτών δύναται να ζητήσει παρά του Γενικού Γραμματέως των Ηνωμένων Εθνών να προβή εις τον διορισμόν αυτού. Η απόφασις της πλειοψηφίας των μελών θα θεωρήται ως απόφασις της Επιτροπής και θα γίνηται αποδεκτή υπό των μελών ως οριστική και υποχρεωτική.

Άρθρον 25.

Προτάσεις τροποποιήσεων του παρόντος Οργάνου θα δύναται να υποβληθώσιν εις το Συμβούλιον Ασφαλείας υπό του Κυβερνητικού Συμβουλίου του Ελευθέρου Εδάφους ή υπό τριών τουλάχιστον εκ των αντιπροσωπευομένων εις την Διεθνή Επιτροπήν Κρατών. Πάσα τροποποίησις εγκριθείσα υπό του Συμβουλίου Ασφαλείας θα ισχύη από της ορισθείσης υπό του Συμβουλίου ημερομηνίας.

Άρθρον 26.

Ως προς την εφαρμογήν του παρόντος Οργάνου, Κράτος τι θα θεωρήται ότι ανέλαβε τας υποχρεώσεις τας απορροούσας εκ του ρυθέντος Οργάνου εάν είναι συμβαλλόμενον μέρος εις την Συνθήκην Ειρήνης μετά της Ιταλίας ανεκοίνωσιν εις την Κυβέρνησιν της Γαλλικής Δημοκρατίας ότι αναλαμβάνει τας υποχρεώσεις ταύτας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX

Τεχνικαί διατάξεις αφορώσαι το Ελεύθερον Έδαφος της Τεργέστης (ίδε άρθρον 21)

Α' Υδρεύσεις της βορειοδυτικής περιοχής της Ιστρίας.

Η Γιουγκοσλαυία θα εξακολουθή να υδρεύη την βορειοδυτικήν περιοχήν της Ιστρίας την κειμένην εντός των συνόρων του Ελευθέρου Εδάφους της Τεργέστης δι' ύδατος προερχομένου εκ της πηγής του San Giovanni de Pingente μέσω του συστήματος υδρεύσεως του Guieto, και δι' ύδατος προερχομένου εκ της πηγής της Santa Maria del Risano, μέσω του συστήματος του Risano χωρίς να δύναται αι παρεχόμεναι ποσότητες ύδατος να υπερβώσιν αισθητώς εκείνας αίτις παρείχοντο κανονικώς εις την περιοχήν· το ύδωρ τούτο παρέχεται κατά το ποσόν και ροήν, τας οποίας το Ελεύθερον Έδαφος ήθελε ζητήσει, αλλά δεν υπερβαίνει εντούτοις τα υπό των φυσικών συνθηκών επιβαλλόμενα όρια. Η Γιουγκοσλαυία θα εξασφαλίζει την συντήρησιν των αποχετεύσεων ύδατος, των δεξαμενών, των αντλιών, των διυλιστηρίων και λοιπών εγκαταστάσεων των ευρισκομένων επί γιουγκοσλαυικού εδάφους, ήτις θα ήτο αναγκαία προς εκπλήρωσιν της υποχρεώσεως ταύτης. Προσωρινή αναστολή των προρρηθεισών υποχρεώσεων δέον να παρασχεθή εις την Γιουγκοσλαυίαν ίνα δυνηθή να προβή εις τας αναγκαίας επιδιορθώσεις των εγκαταστάσεων υδρεύσεως αίτινες υπέστησαν βλάβην λόγω του πολέμου. Το Ελεύθερον Έδαφος θα καταβάλη, διά του ούτω παρεχόμενον ύδωρ, λογικόν τίμημα, αντιπροσωπεύον την συμμετοχήν του, εκτιμωμένην αναλογικώς επί τη βάσει της καταναλισκομένης ποσότητος ύδατος εν τω Ελευθέρω Εδάφει, εις τας συνολικάς δαπάνας εκμεταλλεύσεως και συντηρήσεως των συστημάτων υδρεύσεως του Guieto και του Risano. Εν η περιπτώσει το Ελεύθερον Έδαφος θα είχεν ανάγκην, εις το μέλλον, επι πλέον παροχών ύδατος, η Γιουγκοσλαυία αναλαμβάνει την υποχρέωσιν να μελετήσῃ το ζήτημα από κοινού μετά των αρχών του Ελευθέρου Εδάφους και να λάβῃ, από συμφώνου μετ' αυτών, οία λογικά μέτρα ήθελον καταστή αναγκαία διά την ικανοποίησιν των αναγκών τούτων.

Β' Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.

1. Η Γιουγκοσλαυία και η Ιταλία θα συνεχίσωσι την σημερινήν παροχήν ηλεκτρικού ρεύματος εις το Ελεύθερον Έδαφος της Τεργέστης εφοδιάζουσαι το Έδαφος τούτο δι' ηλεκτρισμού κατά τας ποσότητας και κατά τον ρυθμόν τους ανταποκρινομένους εις τας ανάγκας του. Αι ποσότητες του παρεχόμενου ρεύματος δεν θα υπερβαίνωσι κατ' ανάγκην, αισθητώς, εις την αρχήν, εκείνας αίτινες παρείχοντο κανονικώς εις την εν τω Ελευθέρω Εδάφει περιληφθείσαν περιοχήν, αλλά η Ιταλία και η Γιουγκοσλαυία θα παρέχωσι, τη αιτήσει του αυτού Ελευθέρου Εδάφους, ποσότητας ρεύματος επαξιομένας συνεχώς αναλόγως των αναγκών του, υπο τον όρον ότι πάσα αίτησις, υπερβαίνουσα κατά 20ο/ο την κανονικώς παρεχομένην εις το Ελεύθερον Έδαφος ποσότητα υπό των διαφόρων πηγών παροχής ρεύματος, θέλει αποτελέσει το αντικείμενον συμφωνίας μεταξύ των ενδιαφερομένων Κυβερνήσεων.

2. Το τμήμα το οποίον θα ζητήσωσιν η Γιουγκοσλαυία και η Ιταλία και το οποίον θα καταβάλλη το Ελεύθερον Έδαφος διά το παρασχεθησόμενον εις αυτό ρεύμα δεν θα είναι ανώτερον της υπολογιζομένης εν Γιουγκοσλαυία και Ιταλία τιμής διά την παροχήν αναλόγων ποσοτήτων ηλεκτρισμού υδραυλικής προελεύσεως, παραγομένου υπό των αυτών πηγών ρεύματος των κειμένων εν γιουγκοσλαυϊκώ ή ιταλικώ εδάφει.
3. Η Γιουγκοσλαυία, η Ιταλία και το Ελεύθερον Έδαφος θα ανταλλάσωσι, κατά τρόπον διαρκή πληροφορίας σχετικές προς την ροήν και την ποσότητα των παρακαταθηκών ύδατος ως και προς την παραγωγήν ηλεκτρικού ρεύματος ενδιαφέροντος τα εργοστάσια τα τροφοδοτούντα την άλλοτε ιταλικήν επαρχίαν της Ιουλιανής Βενετίας, ίνα καθίσταται δυνατόν εις έκαστον των τριών μερών να προσδιορίση τας ανάγκας του.
4. Η Γιουγκοσλαυία, η Ιταλία και το Ελεύθερον Έδαφος θα διατηρώσιν εις καλήν κατάστασιν κινήσεως άπαντα τα εργοστάσια παραγωγής ηλεκτρισμού, τας γραμμάς διοχετεύσεως ρεύματος, υποσταθμούς, και λοιπάς αναγκαίας εγκαταστάσεις διά την εξασφάλισιν συνεχούς παροχής ρεύματος εις την άλλοτε ιταλικήν επαρχίαν της Ιουλιανής Βενετίας.
5. Η Γιουγκοσλαυία δέον να εγγυηθή ότι αι παρούσαι και αι μέλλουσαι εγκαταστάσεις παραγωγής υδραυλικής ενεργείας του Isonzo (Soca) θα τυγχάνωσι τοιαύτης εκμεταλλεύσεως ώστε αι ποσότητες ύδατος των οποίων η Ιταλία θα ηδύνατο να έχη ανάγκην περιοδικώς διά την άρδευσιν της περιοχής της κειμένης μεταξύ της Gorizia και της νοτιοδυτικώς της πόλεως ταύτης Αδριατικής ακτής, καθίσταται δυνατόν να λαμβάνωνται εκ του Isonzo (Soca). Η Ιταλία δεν δύναται να διεκδικήση το δικαίωμα καταναλώσεως μεγαλυτέρας ποσότητος ύδατος εκ του Isonzo (Soca) ή υπό ευνοϊκωτέρας συνθήκας εκείνων αίτινες ήσαν συνήθεις κατά το παρελθόν.
6. Η Γιουγκοσλαυία, η Ιταλία και το Ελεύθερον Έδαφος δέον να διαπραγματευθώσιν από κοινού σύμβασιν δυναμένην να γίνη αποδεκτή υφ' όλων των μερών και σύμφωνον προς τας ως άνω διατάξεις, αποσκοπούσαν εις την διατήρησιν της εκμεταλλεύσεως του ηλεκτρικού δικτύου του εξυπηρετούντος την παλαιάν ιταλικήν επαρχίαν της Ιουλιανής Βενετίας. Μικτή επιτροπή, εις την οποίαν αι τρεις Κυβερνήσεις θα αντιπροσωπεύωνται επί ίσοις όροις, θα ιδρυθή προς επιβλεψιν της εκτελέσεως των εκ των ως άνω παραγράφων 1 και 5 απορρεουσών υποχρεώσεων.
7. Κατά την λήξιν δεκαετούς περιόδου από της ημερομηνίας της ενάρξεως της ισχύος της παρούσης Συνθήκης, η Γιουγκοσλαυία, η Ιταλία και το Ελεύθερον Έδαφος θα υποβάλωσιν εις νέαν εξέτασιν τας ως άνω διατάξεις, λαμβάνουσαι υπ' όψιν τας τότε υφισταμένας συνθήκας, επί τω σκοπώ όπως καθορίσωσιν εκείνας εκ των ως άνω διατάξεων, αίτινες, ενδεχομένως, δεν θα ήσαν πλέον αναγκαίαι και επιφέρωσιν οίاس ήθελον τα ενδιαφερόμενα μέρη συμφωνήσιν τροποποιήσεις απαλείψεις ή προσθήκας. Πάσαι αι διαφοραί αίτινες θα ηδύνατο να αναφυώσι συνεπεία της νέας ταύτης εξετάσεως θα διακανονίζονται κατά την εν άρθρω 87 της παρούσης Συνθήκης οριζομένην διαδικασίαν.

Γ' Διατάξεις προς διευκόλυνσιν του παραμεθορίου εμπορίου.

Εντός μηνός από της ενάρξεως της ισχύος της παρούσης Συνθήκης θα διεξαχθώσι διαπραγματεύσεις μεταξύ της Γιουγκοσλαυίας και του Ελευθέρου Εδάφους ως και μεταξύ της Ιταλίας και του Ελευθέρου Εδάφους όπως συνάψωσι συμφωνίας τεινούσας να διευκολύνωσι την κίνησιν εκατέρωθεν των συνόρων, μεταξύ του Ελευθέρου Εδάφους και των γιουγκοσλαυϊκών και ιταλικών παραμεθορίων περιοχών, των τροφίμων και άλλης φύσεως εμπορευμάτων άτινα ήσαν κανονικώς αντικείμενον τοπικών ανταλλαγών μεταξύ των περιοχών τούτων, υπό τον όρο ότι πρόκειται περί τροφίμων ή εμπορευμάτων συλλεγέντων, παραχθέντων ή βιομηχανοποιηθέντων εις τα οικεία εδάφη. Αι ανταλλαγαι αύται θα διευκολύνωνται διά καταλληλών μέτρων ιδίως διά της απαλλαγής από δασμών και άλλων τελωνειακών επιβαρύνσεων ως και παντός τέλους επί της εξαγωγής ή της εισαγωγής των εν λόγω προϊόντων, διά ποσότητας ή αξίας προσδιοριζομένας διά κοινής συμφωνίας όταν αι ρηθείσαι ανταλλαγαι έχουσι τοπικόν χαρακτήρα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χ

Οικονομικά και δημοσιονομικά διατάξεις αφορώσαι το Ελεύθερον Έδαφος της Τεργέστης

1. Το Ελεύθερον Έδαφος της Τεργέστης θα λάβη, άνευ πληρωμής, τας κρατικές ή παρακρατικές περιουσίας τας κειμένας εν τω Ελευθέρω Εδάφει.

Κατά την έννοιαν του παρόντος παραρτήματος θεωρούνται ως κρατικά ή παρακρατικά περιουσία: η κινητή και ακίνητος περιουσία του Ιταλικού Κράτους, των τοπικών αρχών, των δημοσίων ιδρυμάτων και των εταιρειών και σωματείων αίτινες είναι δημοσία ιδιοκτησία ως και η κινητή και ακίνητος περιουσία ήτις ανήκεν εις το

φασιστικόν κόμμα ή εις βοηθητικάς του κόμματος τούτου οργανώσεις.

2. Πάσαι αι μεταβιβάσεις ιταλικής κρατικής ή παρακρατικής περιουσίας κατά την έννοιαν της ως άνω παραγράφου 1, αι ενεργηθείσαι μετά την 3ην Σεπτεμβρίου 1943 θα θεωρώνται ως άκυροι και μη γενόμενοι. Εν τούτοις η παρούσα διάταξις δεν θα εφαρμόζεται επί των νομίμων πράξεων των αντιστοιχουσών εις την συνθήκη δράσιν των κρατικών ή παρακρατικών οργανισμών, εν ω μέτρω πρόκειται περί πωλήσεως, υπό κανονικάς συνθήκας, εμπορευμάτων τα οποία οι οργανισμοί ούτοι παράγουσι ή πωλούσι συνήθως εις εκτελέσιν κανονικών εμπορικών συμφωνιών ή κατά την κανονικήν εκτέλεσιν διοικητικών ενεργειών δημοσίας φύσεως.
3. Τα υποβρύχια καλώδια τα ανήκοντα εις το ιταλικόν Κράτος ή εις ιταλικάς παρακρατικές οργανώσεις θα υποχθώσιν εις τας διατάξεις της παραγράφου 1, όσον αφορά τας ακραίας εγκαταστάσεις και τα τμήματα των καλωδίων άτινα ευρίσκονται εντός των χωρικών υδάτων του Ελευθέρου Εδάφους.
4. Η Ιταλία θα παραδώσιν εις το Ελεύθερον Έδαφος άπαντα τα αρχεία και άπαντα τα σχετικά έγγραφα τα έχοντα διοικητικόν χαρακτήρα ή ιστορικόν ενδιαφέρον τα αναφερόμενα εις το Ελεύθερον Έδαφος ή εις περιουσίας μεταβιβασθείσας εις εκτέλεσιν της παραγράφου 1 του παρόντος παραρτήματος. Το Ελεύθερον Έδαφος θα παραδώσιν εις την Γιουγκοσλαυίαν άπαντα τα έγγραφα τα έχοντα τον αυτόν χαρακτήρα ή το αυτό ενδιαφέρον τα αναφερόμενα εις το εις την Γιουγκοσλαυίαν εκχωρούμενον έδαφος εις εκτέλεσιν της παρούσης Συνθήκης, και θα παραδώσιν εις την Ιταλίαν άπαντα τα έγγραφα του αυτού χαρακτήρος ή ενδιαφέροντος άτινα αναφέρονται εις το ιταλικόν έδαφος και ευρίσκονται τυχόν εν τω Ελευθέρω Εδάφει.
Η Γιουγκοσλαυία δηλώνει ότι είναι έτοιμος να παραδώσιν εις το Ελεύθερον Έδαφος άπαντα τα αρχεία και άπαντα τα έγγραφα διοικητικού χαρακτήρος τα αναφερόμενα εις την διοίκεισιν του Ελευθέρου Εδάφους και προς τούτο μόνον αναγκαία, της φύσεως εκείνων τα οποία συνήθως φυλάσσοντο προ της 3ης Σεπτεμβρίου 1943 υπό των τοπικών αρχών εις την δικαιοδοσίαν των οποίων υπήγετο η αποτελούσα σήμερα μέρος του Ελευθέρου Εδάφους περιοχή.
5. Το Ελεύθερον Έδαφος δεν έχει υποχρέωσιν να παρέχιν οιασδήποτε συνεισφοράν διά την υπηρεσίαν του δημοσίου ιταλικού χρέους, αλλά οφείλει να αναλάβη τας υποχρεώσεις του ιταλικού Κράτους έναντι των κομιστών τίτλων του χρέους τούτου οίτινες θα είναι είτε φυσικά πρόσωπα διατηρούντα την διαμονήν των εν τω Ελευθέρω Εδάφει είτε νομικά πρόσωπα διατηρούντα την έδραν των ή το κύριον αυτών κατάστημα εν αυτώ, εφ' όσον αι εν λόγω υποχρεώσεις ανταποκρίνονται εις το μέρος εκείνο του χρέους τούτου, του οποίου οι τίτλοι εξεδόθησαν προ της 10ης Ιουνίου 1940 και αντιστοιχεί εις δημόσια έργα και διοικητικές πολιτικές υπηρεσίας των οποίων το Ελεύθερον Έδαφος επωφελήθη, αλλά δεν αντιστοιχεί ούτε αμέσως ούτε εμμέσως εις στρατιωτικούς σκοπούς. Οιασδήποτε φύσεως δικαιολογητικά είναι δυνατόν να απαιτώνται παρά των κομιστών εν σχέσει προς την προέλευσιν των τίτλων τούτων.
Η Ιταλία και το Ελεύθερον Έδαφος θα προσδιορίσωσι διά συμφωνιών, το μέρος του δημοσίου ιταλικού χρέους το προβλεπόμενον υπό της παρούσης παραγράφου και τας εφαρμοστέας μεθόδους προς εκτέλεσιν των διατάξεων τούτων.
6. Το μελλοντικόν καθεστώς των εξωτερικών χρεών των ηγγυημένων διά προνομίων βαρυνόντων τας περιουσίας ή εισοδήματα του Ελευθέρου Εδάφους θα προσδιορισθί διά νέων συμφωνιών συνομολογηθησομένων υπό των ενδιαφερομένων μερών.
7. Η Ιταλία και το Ελεύθερον Έδαφος θα ρυθμίσωσι δι' ειδικών συμφωνιών τους όρους υπ' ους θα μεταβιβασθώσιν εις αναλόγους οργανώσεις του Ελευθέρου Εδάφους αι προς τους κατοίκους του τελευταίου τούτου υποχρεώσεις των δημοσίων ή ιδιωτικών ιταλικών οργανισμών κοινωνικών ασφαλίσεων ως και ανάλογον μέρος των συγκεντρωθέντων αποθεματικών των εν λόγω οργανισμών.
Ανάλογοι συμφωνίαι συναφθησόμεναι μεταξύ του Ελευθέρου Εδάφους και της Ιταλίας ως και μεταξύ του Ελευθέρου Εδάφους και της Γιουγκοσλαυίας θα ρυθμίσωσιν ωσαύτως τας υποχρεώσεις των δημοσίων ή ιδιωτικών οργανισμών κοινωνικών ασφαλίσεων των οποίων η έδρα κείται εν τω Ελευθέρω Εδάφει έναντι των τιτλούχων ασφαλιστικών συμβολαίων ή των συνεισφερόντων των διαμενόντων αντιστοιχώς είτε εν Ιταλία είτε επί εδάφους εκχωρηθέντος εις την Γιουγκοσλαυίαν εις εκτέλεσιν της παρούσης Συνθήκης.
Το Ελεύθερον Έδαφος και η Γιουγκοσλαυία θα ρυθμίσωσιν επίσης δι' αναλόγων συμφωνιών τας υποχρεώσεις των δημοσίων ή ιδιωτικών οργανισμών κοινωνικών ασφαλίσεων των οποίων η έδρα κείται επί του εδάφους του εκχωρηθέντος εις την Γιουγκοσλαυίαν εις εκτέλεσιν της παρούσης Συνθήκης, έναντι των τιτλούχων ασφαλιστικών συμβολαίων ή των συνεισφερόντων των διαμενόντων επί του Ελευθέρου Εδάφους.
8. Η Ιταλία θα υποχρεούται να εξασφαλίσιν την πληρωμήν των πολιτικών ή στρατιωτικών συντάξεων των κεκτημένων κατά την ημερομηνίαν της ενάρξεως της ισχύος της παρούσης Συνθήκης, εν τη υπηρεσία του Ιταλικού Κράτους δημοτικών ή άλλων ιταλικών τοπικών αρχών, υπό προσώπων άτινα αποκτήσι την ιθαγένειαν του

Ελευθέρου Εδάφους δυνάμει της παρούσης Συνθήκης· η υποχρέωσις αυτή εντείνεται και επί των μη απαιτητών εισέτι δικαιωμάτων συντάξεως. Η Ιταλία και το Ελεύθερον Έδαφος θα ρυθμίσωσι δια συμφωνιών τους όρους υπ' ους θα εκπληρωθή η ως άνω υποχρέωσις.

9. Αι περιουσίαι, δικαιώματα και συμφέροντα των Ιταλών υπηκόων οίτινες εγκατέστησαν την κατοικίαν των εν τω Ελευθέρω Εδάφει μετά την 10ην Ιουνίου 1940 ως και εκείνων οίτινες προέβησαν εις επιλογήν της ιταλικής ιθαγενείας δυνάμει των διατάξεων του καταστατικού του Ελευθέρου Εδάφους της Τεργέστης θα είναι σεβασταί, κατά την διάρκειαν τριετούς περιόδου από της ενάρξεως της ισχύος της παρούσης Συνθήκης, εν ω μέτρω είναι εν γένει σεβασταί αι περιουσίαι, δικαιώματα και συμφέροντα των πολιτών του Ελευθέρου Εδάφους, υπό τον όρον ότι εκτήθησαν νομίμως.

Αι περιουσίαι, δικαιώματα και συμφέροντα των λοιπών Ιταλών υπηκόων ως και των ιταλικής ιθαγενείας νομικών προσώπων, αι κείμεναι εν τω Ελευθέρω Εδάφει, εφ' όσον νομίμως εκτήθησαν, δεν θα υπόκεινται ειμή εις τας νομοθετικές διατάξεις εκείνας, αίτινες ενδεχομένως θα εφηρμόζοντο γενικώς επί των περιουσιών των αλλοδαπών φυσικών και νομικών προσώπων.

10. Τα πρόσωπα τα οποία θα προβώσιν εις επιλογήν της ιταλικής ιθαγενείας και θα εγκαταστήσωσι την διαμονήν των εν Ιταλία, θα έχωσι την άδειαν μετά την εξόφλησιν των οφειλομένων εν τω Ελευθέρω Εδάφει χρεών ή φόρων, να συναποκομίσωσι την κινητήν αυτών περιουσίαν και να μεταφέρωσι τα κεφάλαιά των, υπό τον όρον ότι η περιουσία και τα κεφάλαια ταύτα εκτήθησαν νομίμως. Η μεταφορά των κινητών δεν θα επιβαρύνηται δι' οιοδήποτε εξαγωγικού ή εισαγωγικού δικαιώματος. Τα πρόσωπα ταύτα θα έχωσι προς τούτοις την άδειαν να πωλώσι την κινητήν αυτών και ακίνητον περιουσίαν υπ' ους όρους και οι πολίται του Ελευθέρου Εδάφους.

Η μεταφορά των περιουσιών εις Ιταλίαν θα εκτελήται υπό όρους μη αντιβαίνοντας προς το Σύνταγμα του Ελευθέρου Εδάφους και κατά τρόπον ορισθησόμενον διά συμφωνίας μεταξύ της Ιταλίας και του Ελευθέρου Εδάφους. Οι όροι και αι προθεσμίαι εντός των οποίων θα πραγματοποιηθή η μεταφορά των κεφαλαίων, συμπεριλαμβανομένου του προϊόντος των πωλήσεων, θα προσδιορισθώσιν επίσης διά συμφωνίας.

11. Αι περιουσίαι, δικαιώματα και συμφέροντα τα υφιστάμενα εν Ιταλία κατά την ημερομηνίαν της ενάρξεως της ισχύος της παρούσης Συνθήκης και άτινα ανήκον εις πρώην ιταλούς υπηκόους, διαμένοντας εν τω Ελευθέρω Εδάφει και αποκτήσαντας την ιθαγένειαν του Ελευθέρου Εδάφους δυνάμει της παρούσης Συνθήκης, θα είναι σεβαστά υπό της Ιταλίας εν ω μέτρω είναι σεβασταί γενικώς αι περιουσίαι, δικαιώματα και συμφέροντα των ιταλών υπηκόων, κατά την διάρκειαν τριετούς περιόδου από της ενάρξεως της ισχύος της παρούσης Συνθήκης.

Τα πρόσωπα ταύτα θα έχωσι την άδειαν να προβώσι εις την μεταφοράν και την εκκαθάρισιν των περιουσιών, δικαιωμάτων και συμφερόντων των υπό τους υπό της ως άνω παραγράφου 10 προβλεπομένους όρους.

12. Αι Εταιρείαι αι συσταθείσαι συμφώνως προς την ιταλικήν νομοθεσίαν και των οποίων η έδρα κείται εν τω Ελευθέρω Εδάφει, αίτινες επιθυμούσι να μεταφέρωσι την έδραν των εν Ιταλία ή Γιουγκοσλαυία, δέον επίσης να τυγχάνωσι της υπό των διατάξεων της παραγράφου 10 του παρόντος Παραρτήματος προβλεπομένης μεταχειρίσεως, υπό τον όρον ότι άνω των πενήντηκοντα τοις εκατόν του κεφαλαίου της Εταιρείας ανήκει εις πρόσωπα διαμένοντα κανονικώς έξω του Ελευθέρου Εδάφους ή εις πρόσωπα μεταφέροντα την κατοικίαν των εις Ιταλίαν ή Γιουγκοσλαυίαν.

13. Τα χρέη προσώπων διαμενόντων εν Ιταλία ή επί εδάφους εκχωρηθέντος εις την Γιουγκοσλαυίαν προς πρόσωπα διαμένοντα εν τω Ελευθέρω Εδάφει ή τα χρέη προσώπων διαμενόντων εν τω Ελευθέρω Εδάφει προς πρόσωπα διαμένοντα εν Ιταλία ή επί εκχωρηθέντος εις την Γιουγκοσλαυίαν Εδάφους δεν θίγονται λόγω της εκχωρήσεως. Η Ιταλία, η Γιουγκοσλαυία και το Ελεύθερον Έδαφος αναλαμβάνουσι την υποχρέωσιν να διευκολύνωσι τον διακανονισμόν των υποχρεώσεων τούτων. Επί τω τέλει της παρούσης παραγράφου, ο όρος «πρόσωπα» εφαρμόζεται επί των νομικών προσώπων.

14. Αι περιουσίαι αι κείμεναι επί του Ελευθέρου Εδάφους και ανήκουσαι εις εν οιονδήποτε εκ των Ηνωμένων Εθνών ή υπηκόους αυτού, τα οποία δεν θα είχαν εισέτι ελευθερωθή της μεσεγγυήσεως ή των μέτρων ελέγχου εις α υπεβλήθησαν υπό της Ιταλίας, ούτε απεδόθησαν εισέτι εις τους ιδιοκτήτας των, θα αποδοθώσιν εις οίαν νυν ευρίσκονται κατάστασιν.

15. Η Ιταλία θα αποδώσ ης περιουσίας αίτινες παρανόμως αφηρέθησαν εκ του Ελευθέρου Εδάφους, μετά την 3ην Σεπτεμβρίου 1943 και μετεφέρθησαν εις Ιταλίαν. Η εκτέλεσις της υποχρεώσεως ταύτης θα διέπεται υπό των παραγράφων 2, 3, 4, 5 και 6 του άρθρου 75, πλην των περιουσιών αίτινες είναι αντικείμενον άλλων διατάξεων του παρόντος παραρτήματος.

Αι διατάξεις των παραγράφων 1, 2, 5 και 6 του άρθρου 75 θα εφαρμόζονται επί της αποδόσεως υπό του Ελευθέρου Εδάφους των αποκομισθεισών περιουσιών εκ του εδάφους ενός οιοδήποτε Ηνωμένου Έθνους, κατά την διάρκειαν του πολέμου.

16. Η Ιταλία θα αποδώσει εις το Ελεύθερον Έδαφος εντός της βραχυτέρας δυνατής προθεσμίας, άπαντα τα πλοία τα κατακρατούμενα υπό του Ιταλικού Κράτους ή υπό ιταλών υπηκόων, τα οποία, την 3ην Σεπτεμβρίου 1943, ανήκον είτε εις φυσικά πρόσωπα διαμένοντα εν τω Ελευθέρω Εδάφει και άτινα αποκτώσι την ιθαγένειαν του Ελευθέρου Εδάφους δυνάμει της παρούσης Συνθήκης, είτε εις νομικά πρόσωπα ιταλικής ιθαγενείας τα οποία έχουσι και θα διατηρήσωσι την έδραν των εν τω Ελευθέρω Εδάφει, εξαιρουμένων των πλοίων τα οποία αποτελέσαν αντικείμενον καλή τη πίστει πωλήσεως.
17. Συμφωνίαί θα συνομολογηθώσι μεταξύ της Ιταλίας και του Ελευθέρου Εδάφους ως και μεταξύ της Γιουγκοσλαυίας και του Ελευθέρου Εδάφους, προς κατανομήν κατά δίκαιον και ίσον τρόπον της περιουσίας οιασδήποτε τοπικής αρχής της οποίας το έδαφος διαιρείται υπό μεθορίου ορισθείσης δυνάμει της παρούσης Συνθήκης, και προς εξασφάλισιν της διατηρήσεως, προς όφελος των κατοίκων, των κοινοτικών εκείνων υπηρεσιών αίτινες δεν προβλέπονται ρητώς υπό άλλων διατάξεων της παρούσης Συνθήκης.
Ανάλογοι συμφωνίαί θα συνομολογηθώσι προς κατανομήν, κατά δίκαιον και ίσον τρόπον, του τροχαίου και άλλου σιδηροδρομικού υλικού ως και του οπλισμού των δεξαμενών και λιμένων και των σκαφών των εξυπηρετούντων αυτούς· συμφωνίαί θα ρυθμίζωσιν επίσης τα πάσης άλλης φύσεως εκκρεμή οικονομικά ζητήματα άτινα δεν προβλέπονται υπό του παρόντος παραρτήματος.
18. Οι πολίται του Ελευθέρου Εδάφους παρά την μεταβίβασιν της κυριαρχίας και πάσης εκ ταύτης προκυπτούσης αλλαγής ιθαγενείας, θα εξακολουθώσι να απολαύωσιν εν Ιταλία απάντων των δικαιωμάτων βιομηχανικής, πνευματικής και καλλιτεχνικής ιδιοκτησίας τα οποία ηδύναντο να διεκδικήσωσιν υπό το νομοθετικόν καθεστώς το ισχύον εν Ιταλία κατά την μεταβίβασιν της κυριαρχίας.
Το Ελεύθερον Έδαφος θα αναγνωρίση τα δικαιώματα βιομηχανικής, πνευματικής και καλλιτεχνικής ιδιοκτησίας, άτινα υφίσταντο εν τω Ελευθέρω Εδάφει υπό το καθεστώς των εν ισχύϊ κατά την μεταβίβασιν της κυριαρχίας ιταλικών νόμων ή τα οποία δέον να αποκατασταθώσιν ή να αποδοθώσι συμφώνως προς το Μέρος Α' του Παραρτήματος XV της παρούσης Συνθήκης και θα καταστήση σεβαστά τα δικαιώματα ταύτα. Τα εν λόγω δικαιώματα θα ισχύωσιν εν τω Ελευθέρω Εδάφει διά το χρονικόν διάστημα καθ' ο θα παρέμενον εν ισχύϊ υπό το καθεστώς των ιταλικών νόμων.
19. Πάσα διαφορά ήτις θα προέκυπτεν εξ αφορμής των διατάξεων του παρόντος παραρτήματος θα ρυθμίζεται κατά το εν άρθρω 83 της παρούσης Συνθήκης προβλεπόμενον τρόπον.
20. Αι παράγραφοι 1, 3 και 5 του άρθρου 76, το άρθρον 77, η παράγραφος 3 του άρθρου 78, το άρθρον 81, το Μέρος Α' του παραρτήματος XV, το παράρτημα XVI και το Μέρος Β' του παραρτήματος XVII θα εφαρμόζωνται επί του Ελευθέρου Εδάφους της Τεργέστης καθ' ον τρόπον και επί της Ιταλίας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XI

**Κοινή δήλωσις των Κυβερνήσεων των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, της Γαλλίας, του Ηνωμένου Βασιλείου, της Σοβιετικής Ενώσεως περί των εδαφικών κτήσεων της Ιταλίας εν Αφρική
(ίδε άρθρον 23)**

1. Αι Κυβερνήσεις των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, της Γαλλίας, του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βορείου Ιρλανδίας και της Ενώσεως των Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών, συμφωνούσι να καθορίσωσι, δι' αποφάσεως ληφθησομένης από κοινού, εντός προθεσμίας έτους από της ενάρξεως της ισχύος της Συνθήκης Ειρήνης μετά της Ιταλίας της φερούσης την ημερομηνίαν της 10ης Φεβρουαρίου 1947, την οριστικήν τύχην των εδαφικών εν Αφρική κτήσεων της Ιταλίας, επί των οποίων η Ιταλία παραιτείται πάντων των δικαιωμάτων της και τίτλων δυνάμει του άρθρου 23 της παρούσης Συνθήκης.
2. Αι Τέσσαρες Δυνάμεις θα ρυθμίσωσι την οριστικήν τύχην των εν λόγω εδαφών και προβώσιν εις τας ενδεικνυόμενας αναπροσαρμογάς των συνόρων των, λαμβάνουσαι υπ' όψιν τους πόθους και την ευημερίαν των κατοίκων, τας απαιτήσεις της ειρήνης και της ασφαλείας, ως και τας απόψεις των λοιπών ενδιαφερομένων Κυβερνήσεων.
3. Εάν αι Τέσσαρες Δυνάμεις δεν δύναται να συμφωνήσωσιν επί της τύχης ενός οιοσδήποτε εκ των εδαφών τούτων εντός προθεσμίας έτους από της ημερομηνίας της ενάρξεως της ισχύος της Συνθήκης Ειρήνης μετά της Ιταλίας, το ζήτημα θα υποβληθή εις την γενικήν Συνέλευσιν των Ηνωμένων Εθνών ίνα αύτη προβή εις σύστασιν επί του προκειμένου, και αι Τέσσαρες Δυνάμεις συμφωνούσι να δεχθώσι την σύστασιν ταύτην και να λάβωσι τα ενδεικνυόμενα μέτρα διά να την θέσωσιν εις εφαρμογήν.
4. Οι Αναπληρωταί των Υπουργών Εξωτερικών θα συνεχίσωσι την εξέτασιν του ζητήματος της τύχης των πρώην

ιταλικών αποικιών επί τω σκοπῷ ὅπως υποβάλωσιν εἰς τὸ Συμβούλιον τῶν Υπουργῶν Εξωτερικῶν τὰς ἐπὶ τούτου συστάσεις τῶν. Εξ ἄλλου, θὰ ἀποστείλωσιν ἐπιτροπὰς ἐρεῦνης εἰς ταύτην ἢ ἐκείνην ἐκ τῶν πρῶν ἰταλικῶν ἀποικιών, ἵνα τοῖς παράσχῃσι τὰ ἀναγκαῖα στοιχεῖα ἐπὶ τοῦ ζητήματος τούτου καὶ εξακριβώσῃσι ποῖαι εἶναι αἱ ἀπόψεις τῶν κατοίκων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XII

(ἴδε ἀρθρον 56)

Τὰ ὀνόματα τῶν σκαφῶν τὰ μνημονευόμενα ἐν τῷ παρόντι παραρτήματι εἶναι τὰ ἐν χρήσει ἐν τῷ Ἰταλικῷ Στόλῳ τὴν 1ην Ἰουνίου 1946.

Α) Πίναξ πολεμικῶν πλοίων ἀτινα θὰ διατηρήσῃ ἡ Ἰταλία.

Μεγάλα πολεμικά σκάφη.

Θωρηκτά:

Andrea Doria, Caio Duilio.

Καταδρομικά:

Luigi di Savoia, Duca degli Abruzzi, Giuseppe Garibaldi, Raimondo Montecuccoli, Luigi Cadorna.

Αντιτορπιλλικά:

Carabiniere, Granatiere, Grecale, Nicoloso da Recco,

Τορπιλλοβόλα:

Giuseppe Cesare Abba, Aretusa, Calliope, Ciacinto Carini, Cassiopea, Clio, Nicola Fabrizi, Ernesto Giovannini, Libra, Monzambano, Antonio Mosto, Orione, Orsa, Rosalino Pilo, Sagittario, Sirio.

Κορβέται:

Ape, Baionetta, Chimera, Cormorano, Danaide, Driade, Fenice, Flora, Folaga, Gabbiano, Gru, Ibis, Minerva, Pellicano, Pomona, Scimittara, Sfinge, Sibilla, Urania.

Επιπροσθέτως μία Κορβέτα ἀνελκυσθησομένη, ἀποπερατουμένη ἢ κατασκευασθησομένη.

Μικρά πολεμικά σκάφη.

Ναρκαλιεντικά R. D. No. 20, 32, 34, 38, 40, 41, 102, 103, 104, 105, 113, 114, 129, 131, 133, 134, 148, 149 ὡς καὶ 16 τύπου ΥΜΣ χορηγηθέντα ὑπὸ τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς.

Ἀκατοί: VAS No 201, 204, 211, 218, 222, 224, 233, 235.

Βοηθητικά πολεμικά σκάφη.

Πετρελαιοφόρα

Nettuno, Lete,

Υδροφόροι:

Arno, Frigido, Mincio, Ofanto, Oristano, Pescara, Po, Sesia, Simeto, Stura, Tronto, Vipacce.

Ρυμουλκά: (μεγάλα)

Abbazia, Asinara, Atlante, Capraia, Chioggia, Emilio Gagliardo, Gorgona, Licosa, Lilibeo, Linosa, Mestre, Piombino, Porto Embedocle, Porto Fossone, Porto Pisano, Porto Rose, Porto Recanati, San Pietro, San Vito, Ventimiglia.

Ρυμουλκά (μικρά)

Argentario, Astico, Cordevole, Generale Pozzi, Irene, Passero, Porto Rosso, Porto Vecchio, San Bartolomeo, San Benedetto, Tagliamento, N 1, N 4, N 5, N 9, N 22, N 26, N 27, N 32, N 247, N 52, N 53, N 78, N 96, N 104, RLN 1, RLN 3, RLN 9, RLN 10.

Εκπαιδευτικόν πλοῖον:

Amerigo Vespucci.

Μεταγωγικά:

Amalia Messina, Montegrappa, Tarantola.

Πλοῖον ἐφοδιασμοῦ:

Giuseppe Miraglia.

Πλωτόν συνεργεῖον:

Antonio Pacinotti (μετατρεπτόν ἀπὸ συνοδοῦ υποβρυχίων).

Υδρογραφικά πλοία:

Azio (μετατρεπτόν ἀπὸ ναρκοθέτιδος). Cherso.

Πλοίων εξυπηρετήσεως φάρων:

Buffoluto.

Πλοίων τηλεγρ. καλωδίων:

Rampino.

Β) Πίναξ πολεμικών πλοίων άτινα θα τεθώσιν εις την διάθεσιν των Κυβερνήσεων των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, της Γαλλίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Σοβιετικής Ενώσεως.

Μεγάλα πολεμικά σκάφη.

Θωρηκτά:

Giulio Cesare, Italia, Victorio Veneto.

Καταδρομικά:

Emmanuele Filiberto Duca d' Aosta, Pompeo Magno, Attilio Regolo, Eugenio di Savoia, Scipione Africano,

Sloop:

Eritrea.

Αντιτορπιλλικά:

Artigliere, Fuciliere, Legionario, Mitragliere, Alfredo Oriani, Augusto Riboti, Velite.

Τορπιλλοβόλα:

Aliseo, Animoso, Ardimentoso, Ariete, Fortunale, Indomito.

Υποβρύχια:

Alagi, Atropo, Dandolo, Giada, Marea, Nichelio, Platino, Vortice.

Μικρά Πολεμικά Σκάφη.

M. T. Bs (Τορπιλλοβόλα μετά κινητήρος).

MS Nos. 11, 24, 31, 35, 52, 53, 54, 55, 61, 65, 72, 73, 74, 75.

MAS Nos. 433, 434, 510, 514, 516, 519, 520, 521, 523, 538, 540, 543, 545, 547, 562.

ME Nos. 38, 40, 41.

Ναρκαλιευτικά:

RD Nos 6, 16, 21, 25, 27, 28, 29.

Κανονιοφόρος:

Illiria.

Άκατοι:

VAS Nos 237, 240, 241, 245, 246, 248.

Αποβατικά:

MZ Nos 713, 717, 722, 726, 728, 729, 737, 744, 758, 776, 778, 78, 781, 784, 800, 831.

Βοηθητικά Πολεμικά Σκάφη.

Πετρελαιοφόρα:

Prometeo, Stige, Tarvisio, Urano.

Υδροφόροι:

Anapo, Aterno, Basento, Bisagno, Dalmazia, Idria, Isarco, Istria, Liri, Metauro, Polcevera, Sprugola, Timavo, Tirso.

Ρυμουλκά: (μεγάλα)

Arsachena, Basiluzzo, Capo d' Istria, Carbonara, Cefalu, Ercole, Gaeta, Lampedusa, Lipari, Liscanera, Marechiaro, Mesco, Molara, Nereo, PortoAdriano, Porto Conte, Porto Quietto, Porto Torres, Porto Tricase, Procida, Promontore, Rapallo Salvore, San Angelo, San Antioco, San Remo, Talamone, Toaormina, Teulada, Tifeo, Vado, Vigoroso.

Ρυμουλκά: (μικρά).

Generale Valfre, Licata, Noli, Volosca, N 2, N 3, N 23, N 24, N 28, N 35, N 36, N 37, N 80, N 94.

Πλοίων συνοδόν:

Anteo.

Εκπαιδευτικόν πλοίων:

Cristoforo Colombo.

Ναρκοθέτις βοηθητική:

Fasana.

Μεταγωγικά:

Giuseppe Messina, Montecucco, Panigaglia.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙΠ

Ορισμοί

Α' Ναυτικοί όροι
(*ίδε άρθρον 59*)

Εκτόπισμα κατά σύμβασιν.

Το κατά σύμβασιν εκτόπισμα πλοίου επιφανείας είναι το εκτόπισμα του σκάφους, καθ' όλα αρτίου, πλήρως επηνδρωμένου, ετοιμού προς πλουν από απόψεως μηχανών και εξοπλισμού εν γένει, συμπεριλαμβανομένου παντός οπλισμού και πυρομαχικών, του εξαρτισμού, ειδών ενδυνάμεισης, τροφίμων και γλυκέος ύδατος διά το πλήρωμα, διαφόρων προμηθειών, εργαλείων και σκευών πάσης φύσεως άτινα δέον να φέρη επ' αυτού εν καιρώ πολέμου, αλλ' άνευ καυσίμων και άνευ του εφεδρικού τροφοδοτικού ύδατος των μηχανών και λεβήτων.

Τα κατά σύμβασιν εκτόπισμα είναι εκπεφρασμένον εις τόννους 1.016 χιλιογράμμων (2.240 αγγλικών λιβρών).

ΠΟΛΕΜΙΚΟΝ ΣΚΑΦΟΣ

Πολεμικόν σκάφος ανεξαρτήτως του εκτοπίσματός του θεωρείται:

- 1) Είτε πλοίον ειδικώς ναυπηγηθέν ή προσαρμοσθέν ως πολεμική μονάς δι' επιχειρήσεις ναυτικές, αμφιβίου ή αεροναυτικές.
- 2) Είτε πλοίον το οποίον κέκτηται εν των ακόλουθων χαρακτηριστικών:
 - α) Φέρει πυροβόλον διαμετρήματος άνω των 4,7 δακτύλων (120 χιλιοστά).
 - β) Φέρει περισσότερα των 4 πυροβόλων διαμετρήματος άνω των 3 δακτύλων (76 χλσ.).
 - γ) Είναι κατεσκευασμένον ή εξοπλισμένον δι' εκσφενδόνισιν τορπιλλών ή διά πόντισιν ναρκών.
 - δ) Είναι εφωδιασμένον διά μηχανημάτων προωρισμένων δι' εκσφενδόνισιν αυτοπροωθουμένων ή οδηγουμένων βλημάτων.
 - ε) Είναι κατεσκευασμένον ίνα προστατεύηται διά θωρακίσεως πάχους άνευ του 1 δακτύλου (25 χλσ.).
 - στ) Είναι κατεσκευασμένον ή έχει αρχήθεν προσαρμοσθή κυρίως διά να θέτη εν δράσει αεροπλάνα εν θαλάσση.
 - ζ) Φέρει περισσότερας των 2 συσκευών εκσφενδονίσεως αεροπλάνων.
 - η) Είναι κατεσκευασμένον διά να αναπτύσση ταχύτητα μεγαλειτέραν των 20 κόμβων όταν φέρη πυροβόλον διαμετρήματος άνω των 3 δακτύλων. (76 χλσ.).

Πολεμικόν σκάφος της ανωτέρω κατηγορίας 1 παύει να θεωρήται ως τοιούτον μετά το εικοστόν έτος από της αποπερατώσεώς του εάν αφαιρεθή ολόκληρος ο οπλισμός του.

ΘΩΡΗΚΤΟΝ

Θωρηκτόν είναι το πολεμικόν σκάφος, πλην του αεροπλανοφόρου, του οποίου το κατά σύμβασιν εκτόπισμα υπερβαίνει τους 10.000 τόννους ή το οποίον φέρει πυροβόλον διαμετρήματος άνω των 203 χλσ. (8 δακτύλων).

ΑΕΡΟΠΛΑΝΟΦΟΡΟΝ

Αεροπλανοφόρον είναι πολεμικόν σκάφος το οποίον οιονδήποτε και αν είναι το εκτόπισμά του, είναι κατεσκευασμένον ή κυρίως διαρρυθμισμένον ίνα μεταφέρη και θέτη εν δράσει αεροπλάνα.

ΥΠΟΒΡΥΧΙΟΝ

Υποβρύχιον είναι σκάφος σχεδιασμένον προς πλεύσιν υπό την επιφάνειαν της θαλάσσης.

ΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟΙ ΤΥΠΟΙ ΣΚΑΦΩΝ ΕΙΣΒΟΛΗΣ

1. Είναι πάντες οι τύποι σκαφών ειδικώς κατασκευασθέντων ή προσαρμοσθέντων δι' αμφιβίου επιχειρήσεις.
2. Πάντες οι τύποι μικρών σκαφών ειδικώς κατασκευασθέντων ή προσαρμοσθέντων ίνα μεταφέρωσιν εκκρηκτική ή εμρηστική γόμωσιν διά προσβολήν πλοίων ή λιμένων.

ΤΟΡΠΙΛΑΚΑΤΟΣ

Τορπιλλάκατος είναι πλοίον εκτοπίσματος μικροτέρου των 200 τόννων δυνάμενον ν' αναπτύξη ταχύτητα άνω των 25 κόμβων και να κάμη χρήσιν τορπιλλών.

1. Στρατιωτική εκπαίδευσις καθορίζεται ως: η μελέτη και πρακτική εξάσκησης εις την χρήσιν παντός πολεμικού υλικού ειδικώς προοριζομένου ή προσηρμοσμένου διά σκοπούς στρατιωτικούς ως και των σχετικών εκπαιδευτικών επινοήσεων, η μελέτη και εκτελέσεις πάσης ασκήσεως ή κινήσεων προς εκπαίδευσιν ή πρακτικήν εφαρμογήν των ελιγμών των εκτελουμένων υπό ενόπλων δυνάμεων εν μάχη και η μεθοδική μελέτη της τακτικής, στρατηγικής και επιτελικής εργασίας.
2. Στρατιωτική αεροπορική εκπαίδευσις καθορίζεται ως: η μελέτη και η πρακτική εξάσκησης εν τη χρήσει παντός πολεμικού υλικού ειδικώς προοριζομένου ή προσηρμοσμένου διά σκοπούς στρατιωτικής αεροπορίας ως και των σχετικών εκπαιδευτικών επινοήσεων· η μελέτη και πρακτική εξάσκησης πάσης ειδικής ασκήσεως συμπεριλαμβανομένης της πτήσεως εν σχηματισμῷ εκτελουμένης υπό αεροπλάνων εν τη εκτελέσει αεροπορικής αποστολής· και η μεθοδική μελέτη αεροπορικής τακτικής, στρατηγικής και επιτελικής εργασίας.
3. Πολεμική ναυτική εκπαίδευσις καθορίζεται: Ως η γενική οργάνωσις, η μελέτη και η πρακτική εξάσκησης εν τη χρήσει πολεμικών πλοίων ή ναυτικών εγκαταστάσεων, ως και η μελέτη και χρησιμοποίησις πάσης σχετικής συσκευής και εκπαιδευτικής επινοήσεως, αίτινες χρησιμοποιούνται διά την διεξαγωγήν ναυτικού πολέμου, πλην εκείνων αίτινες χρησιμοποιούνται κανονικώς διά πολιτικούς σκοπούς· προσέτι η διδασκαλία, η πρακτική εξάσκησης και η μεθοδική μελέτη της ναυτικής τακτικής, στρατηγικής και επιτελικής εργασίας συμπεριλαμβανομένης της εκτελέσεως πασών των επιχειρήσεων και γυμνασίων τα οποία δεν είναι αναγκαία εις την ειρηνικὴν χρησιμοποίησιν των πλοίων.

Γ' ΟΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΠΙΝΑΞ ΠΟΛΕΜΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ

(*ίδε άρθρον 67*)

Ο όρος «πολεμικόν υλικόν» ως ούτος χρησιμοποιείται, εν τη παρούση συνθήκη περιλαμβάνει άπαντα τα όπλα, πυρομαχικά και συσκευάς ειδικώς επινοηθείσας ή προσηρμοσμένας προς χρήσιν εν πολέμῳ ως απαριθμούνται κατωτέρω.

Αι Σύμμαχοι και Συνηρησμένα Δυνάμεις επιφυλάσσουσιν εαυταίς το δικαίωμα της τροποποιήσεως του καταλόγου περιοδικώς, διά μεταβολής ή προσθήκης, υπό το φως των μεταγενεστέρων επιστημονικών εξελίξεων.

Κατηγορία I.

1. Τυφέκια, επαναληπτικά αραβίδες (carabines) περίστροφα και πιστόλια στρατιωτικού τύπου, κάνναι ανταλλακτικά διά τα όπλα ταύτα και άλλα ανταλλακτικά τεμάχια μη αμέσως προσαρμοζόμενα διά πολιτικήν χρήσιν.
2. Πολυβόλα, πολεμικά αυτόματα ή επαναληπτικά τυφέκια και υποπολυβόλα· ανταλλακτικά κάνναι διά τα όπλα ταύτα και άλλα ανταλλακτικά τεμάχια μη αμέσως προσαρμοζόμενα διά πολιτικήν χρήσιν κιλλίβαντες ή τρίποδες πολυβόλων.
3. Πυροβόλα, οβιδοβόλα, ολμοβόλα, ειδικά διά την αεροπορίαν πυροβόλα άνευ κλείστρου ή άνευ οπισθοδρομήσεως και φλογοβόλα· ανταλλακτικά κάνναι και άλλα ανταλλακτικά τεμάχια μη αμέσως προσαρμοζόμενα διά πολιτικήν χρήσιν· φορεία και κιλλίβαντες διά τα όπλα ταύτα.
4. Πυροβόλα· μηχανήματα εκτοξεύσεως και ελέγχου αυτοπροωθουμένων και κατευθυνομένων βλημάτων· κιλλίβαντες διά τα ανωτέρω.
5. Αυτοπροωθούμενα και κατευθυνόμενα βλήματα, βλήματα πυροβόλων, πύραυλοι, πυρομαχικά και φυσίγγια, πλήρη ή μη πλήρη, διά τα όπλα τα αναγεγραμμένα εις τα ανωτέρω εδάφια 1 έως 4 ως και πυροσωλήνες, εμπύρια ή συσκευαί χρησιμεύουσαι προς έκρηξιν ή λειτουργίαν αυτών. Κροτηταί και καψύλια απαιτούμενα διά πολιτικήν χρήσιν δεν περιλαμβάνονται.
6. Βομβίδες, βόμβαι, τορπίλλαι, νάρκαι, βόμβαι βυθού και εμπρηστικά υλικά ή γομώσεις πλήρη ή μη πλήρη· άπαντα τα μέσα προς έκρηξιν ή λειτουργίαν αυτών· κροτηταί και καψύλια διά πολιτικήν χρήσιν δεν περιλαμβάνονται.
7. Ξιφολόγχοι.

Κατηγορία II.

1. Τεθωρακισμένα οχήματα μάχης· τεθωρακισμένοι σιδηροδρομικοί συρμοί, μη δυνάμενοι τεχνικώς να μετατραπώσι προς πολιτικήν χρήσιν.
2. Μηχανικά και αυτοκίνητα φορεία δι' οιαδήποτε των εις κατηγορίαν 1 αναγεγραμμένων όπλων· πλαίσια ή στρατιωτικά αμαξώματα ειδικών τύπων εκτός των αναφερομένων εις το ανωτέρω εδάφιον 1.

3. Θώρακες πάχους μεγαλύτερου των 3 δακτύλων χρησιμοποιούμενοι διά σκοπούς προασπίσεως εν πολέμω.

Κατηγορία III.

1. Συσκευαί επισημάνσεως και υπολογισμού διά τον έλεγχον της βολής, περιλαμβανομένων και των μηχανημάτων κανονισμού και καταγραφής της βολής· όργανα διευθύνσεως βολής· κλισιοσκόπια πυροβόλου· σκοπευτικά όργανα βομβαρδισμού· ρυθμιστήρες πυροσωλήνων· διαμετρητήρες πυροβόλων και όργανα ελέγχου της βολής.
2. Υλικόν γεφυρωμάτων εφόδου, σκάφη εφόδου και επιθέσεως.
3. Διατάξεις διά πολεμικά τεχνάσματα, συσκευαί παραπλανήσεως και παγίδων.
4. Στρατιωτική εξάρτησις ειδικής φύσεως προσωπικού ενόπλων δυνάμεων μη αμέσως προσαρμοζομένη διά πολιτικήν χρήσιν.

Κατηγορία IV.

1. Πολεμικά πλοία παντός είδους, συμπεριλαμβανομένων μετατραπέντων σκαφών και σκαφών σχεδιασθέντων ή προορισθέντων διά συνοδείαν ή υποστήριξιν των, μη δυναμένων τεχνικώς να επαναμετατραπώσι διά χρήσιν πολιτικήν ως και οπλισμός, θωράκησις, πυρομαχικά, αεροπλάνα και πας έτερος εξοπλισμός, υλικόν, μηχαναί και εγκαταστάσεις μη χρησιμοποιούμεναι εν καιρώ ειρήνης επί πλοίων άλλων εκτός πολεμικών.
2. Αποβατικά σκάφη και αμφίβια οχήματα ή εξαρτήματα αυτών πάσης φύσεως· σκάφη εισβολής ή συσκευαί παντός τύπου ως και καταπέλται ή άλλαι συσκευαί καθελκύσεως ή εκσφενδονίσεως αεροπλάνων, πυραύλων, όπλων προωθουμένων ή οιουδήποτε άλλου βλήματος, όργανον ή συσκευή είτε επηνδρωμένη είτε άνευ επηνδρώσεως, κατευθυνόμενη ή μη κατευθυνόμενη.
3. Καταδυόμενα ή ημικαταδυόμενα πλοία, σκάφη, όπλα, συσκευαί ή όργανα πάσης φύσεως συμπεριλαμβανομένων ειδικών σχεδιασθέντων φραγμάτων λιμένων, πλην όσων αναγκαιούσι διά χρήσιν ναυαγαιρέσεως, ναυαγοσωστικών εργασιών, ή άλλων ειρηνικών τοιοούτων ως και συσκευών εξαρτημάτων, ανταλλακτικών, βοηθημάτων εκπαιδεύσεως ή πειραματισμού, οργάνων ή εγκαταστάσεων αίτινες δυνατόν να έχωσιν ειδικώς σχεδιασθή διά την κατασκευήν, δοκιμήν, συντήρησιν ή στέγασιν αυτών.

Κατηγορία V.

1. Αεροσκάφη συνηρμολογημένα ή μη συνηρμολογημένα, βαρύτερα ή ελαφρότερα του αέρος, κατασκευασθέντα ή προσαρμοσθέντα προς αεροπορικήν μάχην διά χρησιμοποίησεως πολυβόλων, πυραυλοβόλων, πυροβολικού, ή διά την μεταφοράν και ρίψιν βομβών, ή άτινα είναι εφωδιασμένα δι' ενός οιουδήποτε εκ των εν τω κατωτέρω εδαφίω 2 περιλαμβανομένων μηχανισμών, ή άτινα λόγω του προορισμού ή της κατασκευής των δύνανται ευκόλως να εφοδιασθώσι διά τινος των μηχανισμών τούτων.
2. Κιλλίβαντες και πλαίσια αεροπορικών πυροβόλων, ενθήμια βομβών, φορείς τορπιλλών και μηχανισμών αφέσεως βομβών ή τορπιλλών, πύργοι πυροβόλων και θόλοι.
3. Εξαρτισμός ειδικώς κατασκευασθείς δι' αεραγήματα και χρησιμοποιούμενος μόνον υπ' αυτών.
4. Καταπέλται ή συσκευαί εκσφενδονίσεως, δι' αεροπλάνα επί πλοίου, αεροπλάνα ξηράς ή υδροπλάνα· συσκευαί δι' εκτόξευσιν ιπταμένων βλημάτων.
5. Αερόστατα φραγμού.

Κατηγορία VI.

1. Όλαι αι ασφυκτικά ουσίαι, θανατηφόροι, τοξικά ή ικανοί να θέτωσιν εκτός μάχης, προοριζόμεναι διά πολεμικούς σκοπούς ή κατασκευαζόμεναι εις ποσότητας υπερβαινούσας τας πολιτικές ανάγκας.

Κατηγορία VII.

1. Προωστικά πυρίτιδες, εκκρηκτικά ύλαι, πυροτεχνικόν υλικόν ή υγροποιημένα αέρια προοριζόμενα διά την προώθησιν, έκκρηξιν, γόμωσιν, πλήρωσιν του πολεμικού υλικού του περιγραφομένου εις τας ανωτέρω κατηγορίας ή διά την χρήσιν εν συνδυασμώ προς το υλικόν τούτο, μη δυνάμενα να χρησιμοποιηθώσι διά πολιτικούς σκοπούς ή κατασκευαζόμενα εις ποσότητας υπερβαινούσας τας πολιτικές ανάγκας.

Κατηγορία VIII.

1. Εγκαταστάσεις και βιομηχανικά συγκροτήματα προοριζόμενα ειδικώς διά την κατασκευήν και συντήρησιν του ως άνω απαριθμηθέντος υλικού και μη δυνάμενα τεχνικώς να μετατραπώσι διά πολιτικήν χρήσιν.

Δ' ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΟΡΩΝ

«ΑΠΟΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΠΟΙΗΣΙΣ» και «ΑΠΟΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ»

(*Ιδε άρθρα 11, 14, 49 και άρθρον 3 του παραρτήματος VI*)

Εν τη παρούση Συνθήκη οι όροι «αποστρατιωτικοποίησης» και «αποστρατιωτικοποιημένο» θα θεωρούνται ως απαγορεύοντες επί του εν λόγω εδάφους και των συναφών χωρικών υδάτων, πάσαν ναυτικήν, στρατιωτικήν ή πολεμικής αεροπορίας εγκατάστασιν, οχύρωσιν και των σχετικών οπλισμών αυτών, τεχνητά, στρατιωτικά, ναυτικά και αεροπορικά εμπόδια· την χρησιμοποίησιν βάσεων υπό στρατιωτικών, ναυτικών ή της πολεμικής αεροπορίας μονάδων ή την μόνιμον ή προσωρινήν στάθμευσιν των αυτών μονάδων· την στρατιωτικήν εκπαιδευσιν πάσης μορφής και την κατασκευήν πολεμικού υλικού. Η απαγόρευσις αύτη δεν αφορά το προσωπικόν εσωτερικής ασφαλείας περιορισμένου αριθμού διά την εκπλήρωσιν ασφαλείας περιορισμένου αριθμού διά την εκπλήρωσιν καθηκόντων εσωτερικού χαρακτήρος και εφοδιασμένον με όπλα άτινα δύναται να φέρονται και να χειρίζονται υφ' ενός ατόμου ως και την αναγκαίουσαν στρατιωτικήν εκπαιδευσιν τιοιούτου προσωπικού.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙΥ

Δημοσιονομικά και οικονομικά διατάξεις σχετικά προς τα εκχωρούμενα εδάφη

1. Το διάδοχον κράτος θα λάβη άνευ πληρωμής τας ιταλικάς κρατικές ή παρακρατικές περιουσίας τας κειμένας επί του εκχωρουμένου δυνάμει της παρούσης Συνθήκης εδάφους, ως και άπαντα τα αρχεία και άπαντα τα οικεία έγγραφα διοικητικής φύσεως ή ιστορικού ενδιαφέροντος τα αφορώντα το εν λόγω έδαφος ή τα σχετιζόμενα προς περιουσίας μεταβιβασθείσας εις εκτέλεσιν της παρούσης παραγράφου.
Κατά την έννοιαν του παρόντος παραρτήματος, θεωρούνται ως κρατικά ή παρακρατικά περιουσία: η κινητή και η ακίνητος περιουσία του Ιταλικού Κράτους, των οργανισμών τοπικής αυτοδιοικήσεως, των νομικών προσώπων Δημοσίου Δικαίου και των εταιρειών και σωματείων, άτινα είναι δημοσία ιδιοκτησία, ως και η κινητή και ακίνητος περιουσία ήτις ανήκεν εις το Φασιστικόν Κόμμα ή εις βοηθητικές του Κόμματος τούτου οργανώσεις.
2. Πάσαι αι μεταβιβάσεις κρατικών ή παρακρατικών ιταλικών περιουσιών κατά την έννοιαν της ως άνω παραγράφου 1, αίτινες εγένοντο μετά την 3ην Σεπτεμβρίου 1943, θα θεωρούνται ως άκυροι και μη γενόμενοι. Εν τούτοις η διάταξις αύτη δεν θα εφαρμόζεται επί των νομίμων πράξεων των σχετικών προς την συνήθη λειτουργίαν των κρατικών ή παρακρατικών οργανισμών, εν ω μέτρω πρόκειται περί πωλήσεως, υπό ομαλάς συνθήκας, εμπορευμάτων τα οποία οι οργανισμοί ούτοι παράγουσιν ή πωλούσι συνήθως εις εκτέλεσιν συνήθων εμπορικών συμφωνιών, ή κατά την συνήθη διεξαγωγήν διοικητικών ενεργειών δημοσίας φύσεως.
3. Τα υποβρύχια ιταλικά καλώδια τα συνδέοντα σημεία του εκχωρουμένου εδάφους, ή τα συνδέοντα σημείον του εκχωρουμένου εδάφους μετά σημείου άλλου εδάφους του διαδόχου Κράτους, θα θεωρούνται ως ιταλική περιουσία κειμένη επί του εκχωρουμένου εδάφους παρά το γεγονός ότι ωρισμένα τμήματα των καλωδίων τούτων δυνατόν να ευρίσκονται έξω των χωρικών υδάτων. Τα ιταλικά υποβρύχια καλώδια τα συνδέοντα σημείον του εκχωρουμένου εδάφους μετά σημείου κειμένου έξω της δικαιοδοσίας του διαδόχου Κράτους, θα θεωρούνται ως ιταλικά περιουσία κείμενα επί του εκχωρουμένου εδάφους, όσον αφορά τας ακραίας εγκαταστάσεις και τα τμήματα των καλωδίων τα κείμενα εντός των χωρικών υδάτων του εκχωρουμένου εδάφους.
4. Η Ιταλική Κυβέρνησις θα παραδώσιν εις το διάδοχον Κράτος άπαντα τα αντικείμενα τα έχοντα καλλιτεχνικόν, ιστορικόν ή αρχαιολογικόν ενδιαφέρον και αποτελούντα μέρος της πνευματικής περιουσίας του εκχωρουμένου εδάφους και τα οποία καθ' ον χρόνον το περί ου ο λόγος έδαφος ευρίσκετο υπό την ιταλικήν κυριαρχίαν διηρπάγησαν άνευ πληρωμής και κρατούνται υπό της Ιταλικής Κυβερνήσεως ή υπό δημοσίων ιταλικών ιδρυμάτων.
5. Το διάδοχον Κράτος θα ανταλλάξη διά του ιδίου αυτού νομίματος τα ιταλικά νομίσματα τα κατεχόμενα επί του εκχωρουμένου εδάφους υπό φυσικών προσώπων διατηρούντων την διαμονήν των ή υπό νομικών προσώπων άτινα θα συνεχίσωσι την λειτουργίαν των εν τω εδάφει τούτω. Άπαντα τα δικαιολογητικά θα είναι δυνατόν να ζητηθώσι παρά των κατόχων νομισμάτων, άτινα παρουσιάζονται προς μετατροπήν, περί της προελεύσεως των κεφαλαίων.
6. Η Κυβέρνησις του διαδόχου Κράτους δεν θα έχη υποχρέωσιν να παρέχη οιαδήποτε συνεισφοράν διά την υπηρεσίαν του ιταλικού Δημοσίου Χρέους, αλλά θα οφείλη να αναλάβη τας υποχρεώσεις του Ιταλικού Κράτους έναντι των κομιστών τίτλων του Χρέους τούτου, οίτινες θα είναι είτε φυσικά πρόσωπα διατηρούντα την διαμονήν των εις το εκχωρούμενον έδαφος, είτε νομικά πρόσωπα διατηρούντα εν αυτώ την έδραν των ή το κύριον κατάστημα αυτών, εφ' όσον αι εν λόγω υποχρεώσεις θα ανταποκρίνωται εις το μέρος του Χρέους τούτου του οποίου οι τίτλοι εξεδόθησαν προ της 10ης Ιουνίου 1940 και αφορά δημόσια έργα και διοικητικές ή πολιτικές υπηρεσίας

εκ των οποίων το ρηθέν έδαφος επωφελήθη, αλλά δεν αφορά ούτε αμέσως ούτε εμμέσως στρατιωτικούς σκοπούς.

Άπαντα τα δικαιολογητικά θα δύναται να ζητηθώσι παρά των κομιστών περί της προελεύσεως των τίτλων.

Το διάδοχον Κράτος και η Ιταλία θα προσδιορίσωσι διά συμφωνιών το μέρος του Δημοσίου Ιταλικού Χρέους το οποίον προβλέπει η παρούσα παράγραφος και τας εφαρμοστέας μεθόδους διά την εκτέλεσιν των διατάξεων τούτων.

7. Το διάδοχον Κράτος και η Ιταλία θα ρυθμίσωσι δι' ειδικών συμφωνιών τους όρους υφ' ους θα μεταβιβασθώσιν εις αναλόγους οργανισμούς του διαδόχου Κράτους αι υποχρεώσεις των ιταλικών οργανισμών κοινωνικών ασφαλίσεων, δημοσίων ή ιδιωτικών, έναντι των κατοίκων του εκχωρουμένου εδάφους, ως και ανάλογον μέρος των συγκεντρωθέντων αποθεματικών των εν λόγω οργανισμών.

Το διάδοχον Κράτος και η Ιταλία θα ρυθμίσωσιν επίσης δι' αναλόγων συμφωνιών τας υποχρεώσεις των οργανισμών κοινωνικών ασφαλίσεων, δημοσίων ή ιδιωτικών, των οποίων η έδρα κείται επί του εκχωρουμένου εδάφους, έναντι των δικαιούχων συμβολαίων ασφαλίσεων ή συνεισφερόντων διαμενόντων εν Ιταλία.

8. Η Ιταλία θα παραμείνη υπόχρεως να εξασφαλίζει την καταβολήν των πολιτικών ή στρατιωτικών συντάξεων των κεκτημένων, κατά την ημερομηνίαν της ενάρξεως της ισχύος της παρούσης Συνθήκης, εν τη υπηρεσία του Ιταλικού Κράτους, των δημοτικών ή άλλων τοπικών αρχών, υπό προσώπων αποκτώντων την ιθαγένειαν του διαδόχου Κράτους δυνάμει της παρούσης Συνθήκης· η υποχρέωσις αυτή εκτείνεται επί των μη απαιτητών εισέτι δικαιωμάτων συντάξεως. Το διάδοχον Κράτος και η Ιταλία θα ρυθμίσωσι διά συμφωνιών τους όρους υφ' ους η Ιταλία θα εκπληρώση την υποχρέωσιν ταύτην.

9. Αι περιουσίαι, δικαιώματα και συμφέροντα των ιταλών υπηκόων των κατοικούντων κατά τρόπον διαρκή εις τα εκχωρούμενα εδάφη κατά την ημερομηνίαν της ενάρξεως της ισχύος της παρούσης Συνθήκης, θα είναι σεβαστά εν ω μέτρω και τα των υπηκόων του διαδόχου Κράτους, υπό τον όρον ότι εκτήθησαν νομίμως.

Αι περιουσίαι, δικαιώματα και συμφέροντα των λοιπών ιταλών υπηκόων και των νομικών προσώπων ιταλικής ιθαγενείας, άτινα κείται επί του εκχωρουμένου εδάφους, εφ' όσον εκτήθησαν νομίμως, δεν θα υποβάλλωνται ειμή εις εκείνας τας νομοθετικές διατάξεις αίτινες ενδεχομένως θα εφηρμόζοντο κατά γενικόν τρόπον επί των περιουσιών των φυσικών ή νομικών προσώπων ξένης ιθαγενείας.

Αι εν λόγω περιουσίαι, δικαιώματα και συμφέροντα δεν θα υπόκεινται ούτε εις παρακράτησιν ούτε εις εκκαθάρισιν δυνάμει του άρθρου 79 της παρούσης Συνθήκης· θα αποδοθώσιν εις τους ιδιοκτήτας των ελεύθερα των συνεπειών τοιαύτης φύσεως και παντός άλλου μέτρου μεταβιβάσεως, αναγκαστικής διαχειρίσεως ή μεσεγγυήσεως ληφθέντος κατά το μεταξύ της 3ης Σεπτεμβρίου 1943 και της ημερομηνίας της ενάρξεως της ισχύος της παρούσης Συνθήκης διάστημα.

10. Εις τα πρόσωπα άτινα θα κάμωσιν επιλογήν της ιταλικής ιθαγενείας και τα οποία θα εγκαταστήσωσι την διαμονήν των εν Ιταλία θα επιτρέπηται, μετά την εξόφλησιν των χρεών και των φόρων τους οποίους θα ώφειλον ενδεχομένως επί του εκχωρουμένου εδάφους, να συναποκομίσωσι την κινητήν αυτών περιουσίαν και να μεταφέρωσι τα κεφάλαια άτινα κατέχουσιν υπό τον όρον ότι η περιουσία και τα κεφάλαια ταύτα εκτήθησαν νομίμως. Η μεταφορά των περιουσιών δεν θα υπόκειται εις ουδέν τέλος εξαγωγής ή εισαγωγής. Προς τούτοις εις τα πρόσωπα ταύτα θα επιτρέπηται να πωλώσι την κινητήν και την ακίνητον περιουσίαν των υφ' ους και οι υπήκοοι του διαδόχου κράτους όρους.

Η μεταφορά των περιουσιών εις Ιταλίαν θα πραγματοποιηθή υφ' ους όρους και εντός των ορίων των συμφωνηθέντων μεταξύ του διαδόχου κράτους και της Ιταλίας. Οι όροι και αι προθεσμίαι εντός των οποίων θα πραγματοποιηθή η μεταφορά των κεφαλαίων, συμπεριλαμβανομένου και του προϊόντος των πωλήσεων, θα ορισθώσιν επίσης διά συμφωνίας.

11. Αι εν Ιταλία υφιστάμεναι περιουσίαι, δικαιώματα και συμφέροντα κατά την ημερομηνίαν της ενάρξεως της ισχύος της παρούσης Συνθήκης, αι οποίαι ανήκον εις πρώην ιταλούς υπηκόους, διαμένοντας εις τα εκχωρούμενα εδάφη και αποκτήσαντας την ιθαγένειαν άλλης χώρας δυνάμει της παρούσης Συνθήκης, θα είναι σεβασταί υπό της Ιταλίας εν ω μέτρω και αι περιουσίαι, δικαιώματα και συμφέροντα των υπηκόων των Ηνωμένων Εθνών γενικώς.

Εις τα πρόσωπα ταύτα θα επιτρέπηται να προβαίνωσιν εις την μεταφοράν και την εκκαθάρισιν των περιουσιών, δικαιωμάτων και συμφερόντων αυτών υφ' ους όρους προβλέπεται εν τη ως άνω παραγράφω 10.

12. Αι κατά την ιταλικήν νομοθεσίαν συσταθείσαι εταιρείαι των οποίων η έδρα κείται επί του εκχωρουμένου εδάφους, αίτινες επιθυμούσι να μεταφέρωσι την έδραν των εις Ιταλίαν, δέον επίσης να τυγχάνωσι μεταχειρίσεως συμφώνου προς τας διατάξεις της παραγράφου 10 του παρόντος παραρτήματος, υπό τον όρον ότι άνω των

πεντήκοντα τοις εκατόν του κεφαλαίου της εταιρείας ανήκει εις πρόσωπα κατοικούντα κανονικώς εκτός του εκχωρουμένου εδάφους, ή εις πρόσωπα, τα οποία, δυνάμει της παρούσης Συνθήκης, ποιούνται επιλογήν της ιταλικής ιθαγενείας και μεταφέρωσι την κατοικίαν των εις Ιταλίαν, υπό τον όρο ότι η δράσις της εταιρείας ασκείται κατά το μεγαλύτερον μέρος εκτός του εκχωρουμένου εδάφους.

13. Τα χρέη προσώπων κατοικούντων εν Ιταλία προς πρόσωπα κατοικούντα επί του εκχωρουμένου εδάφους ή τα χρέη προσώπων κατοικούντων επί του εκχωρουμένου εδάφους προς πρόσωπα κατοικούντα εν Ιταλία δεν θα θιγώσιν εκ της εκχωρήσεως. Το διάδοχον Κράτος και η Ιταλία αναλαμβάνουσι την υποχρέωσιν να διευκολύνωσι τον διακανονισμόν των υποχρεώσεων τούτων. Επί τω τέλει της παρούσης παραγράφου ο όρος «πρόσωπα» εφαρμόζεται επί των νομικών προσώπων.
14. Αι περιουσίαι αι κείμεναι επί του εκχωρουμένου εδάφους και ανήκουσαι εις οιονδήποτε των Ηνωμένων Εθνών ή εις υπηκόους του, αι οποίαι δεν ηλευθερώθησαν εισέτι της μεσεγγυήσεως ή των μέτρων ελέγχου εις τα οποία υπεβλήθησαν υπό της Ιταλίας, ούτε απεδόθησαν εις τους ιδιοκτήτας των, θέλουσιν αποδοθή εις οίαν νυν ευρίσκονται κατάστασιν.
15. Η Ιταλική Κυβέρνησις αναγνωρίζει ότι η συμφωνία του Brioni της 10ης Αυγούστου 1942 είναι άκυρος και μη γενομένη. Αναλαμβάνει την υποχρέωσιν να συμμετάσχη μετά των λοιπών συμβαλλομένων της συμφωνίας της Ρώμης της 29ης Μαΐου 1923, εις οιασδήποτε διαπραγματεύσεις αποβλεπούσας να εισαγάγωσιν εις τας διατάξεις της τας αναγκαίας τροπολογίας προς εξασφάλισιν δικαίου διακανονισμού των ετησίων δόσεων τας οποίας προβλέπει.
16. Η Ιταλία θα αποδώσῃ τας περιουσίας αίτινες αφηρέθησαν παρανόμως από των εκχωρουμένων εδαφών μετά την 3ην Σεπτεμβρίου 1943 και μετεφέρθησαν εις Ιταλίαν. Πλήν αντιθέτου διατάξεως του παρόντος παραρτήματος, η εκτέλεσις της υποχρεώσεως ταύτης θα διέπηται υπο των παραγράφων 2, 3, 4, 5 και 6 του άρθρου 75.
17. Η Ιταλία θα αποδώσῃ εις το διάδοχον Κράτος εντός των βραχυτάτων δυνατών προθεσμιών, άπαντα τα πλοία τα κατακρατούμενα υπό του ιταλικού Κράτους ή υπό ιταλών υπηκόων, άτινα την 3ην Σεπτεμβρίου 1943, ανήκον είτε εις φυσικά πρόσωπα κατοικούντα επί του εκχωρουμένου εδάφους και αποκτώντα την ιθαγένειαν του διαδόχου Κράτους δυνάμει της παρούσης Συνθήκης, είτε εις νομικά πρόσωπα ιταλικής ιθαγενείας, έχοντα και διατηρούντα την έδραν αυτών επί του εκχωρουμένου εδάφους, εξαιρουμένων των πλοίων άτινα απετέλεσαν αντικείμενον καλή τη πίστει πώλησεως.
18. Τα διάδοχα Κράτη και η Ιταλία θα συνάψωσι συμφωνίας κατανεμούσας κατά δίκαιον και ίσον τρόπον τας περιουσίας οιονδήποτε υφισταμένου οργανισμού τοπικής αυτοδιοικήσεως ούτινος το έδαφος διαιρείται υπό συνοριακής γραμμής οριοθείσης υπό της παρούσης Συνθήκης και εξασφαλίζούσης την διατήρησιν των κοινοτικών περιουσιών εκείνων αίτινες είναι αναγκαίαι εις τους κατοίκους και δεν προβλέπονται ρυτώς υπ' άλλων διατάξεων της παρούσης Συνθήκης.
Ανάλογοι συμφωνίαι θα συναφθώσι προς κατανομήν κατά τρόπον δίκαιον και ίσον, του τροχαίου και λοιπού σιδηροδρομικού υλικού ως και του οπλισμού των δεξαμενών και των λιμένων και των εξυπηρετούντων αυτούς πλοίων· συμφωνίαι θα ρυθμίσωσιν επίσης πάντα τα λοιπά εκκρεμή ζητήματα οικονομικής φύσεως άτινα δεν προβλέπονται υπό του παρόντος παραρτήματος.
19. Αι διατάξεις του παρόντος παραρτήματος δεν εφαρμόζονται επί των παλαιών ιταλικών αποικιών. Αι οικονομικάί και δημοσιονομικάί διατάξεις αίτινες θα εφαρμοσθώσιν επ' αυτών, θέλουσι συμπεριληφθή εις τας συμφωνίας αίτινες συμφώνως προς το άρθρον 23 της παρούσης Συνθήκης θα ρυθμίσωσι των τύχην των εδαφών τούτων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XV

Ειδικαί διατάξεις αφορώσαι ωρισμένας κατηγορίας περιουσιών

Α' Βιομηχανική, πνευματική και καλλιτεχνική ιδιοκτησία.

1. α) Ετησία προθεσμία από της ενάρξεως της ισχύος της παρούσης Συνθήκης θα παρασχεθή εις τας Συμμάχους και Συνηγοισμένας Δυνάμεις και τους υπηκόους αυτών, άνευ καταβολής, δικαιωμάτων παρατάσεως ή άλλων οιονδήποτε κυρώσεων ίνα καταστή εις τούτους δυνατόν να εκπληρώσωσι τας αναγκαίας πράξεις διά την απόκτησιν και την συντήρησιν εν Ιταλία δικαιωμάτων βιομηχανικής, πνευματικής ή καλλιτεχνικής ιδιοκτησίας, ων η εκτέλεσις δεν κατέστη δυνατή συνεπεία της υπάρξεως καταστάσεως πολέμου.
- β) Αι Σύμμαχοι και Συνηγοισμένας Δυνάμεις ή οι υπήκοοι των, αίτινες θα είχαν υποβάλει, επί του εδάφους μιας

οιασδήποτε Συμμάχου ή Συνησπισμένης Δυνάμεως, αίτησιν είτε διά την απόκτησιν διπλώματος ή την κατάθεσιν υποδείγματος χρησιμότητος δώδεκα μήνας το ενωρίτερον προ της ενάρξεως των εχθροπραξιών μετά της Ιταλίας ή κατά την διάρκειαν αυτών, είτε διά την κατάθεσιν βιομηχανικού σχεδίου, προτύπου ή σήματος βιομηχανικού το ενωρίτερον εξ μήνας προ της ενάρξεως των εχθροπραξιών μετά της Ιταλίας ή κατά την διάρκειαν αυτών, θα έχωσι το δικαίωμα, κατά την διάρκειαν δωδεκαμήνου περιόδου από της ενάρξεως της ισχύος της παρούσης Συνθήκης, να ζητήσωσιν αντίστοιχα δικαιώματα εν Ιταλία μετά δικαιώματος προτεραιότητος στηριζομένου επί της προηγουμένης καταθέσεως της αιτήσεως αυτών επί του εδάφους της εν λόγω Συμμάχου ή Συνησπισμένης Δυνάμεως.

- γ) Θα παρασχεθῇ εἰς ἐκάστην τῶν Συμμάχων ἢ Συνησπισμένων Δυνάμεων καὶ τοὺς υπηκόους αὐτῆς εἰρησὶα προθεσμία ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς ισχύος τῆς παρούσης Συνθήκης, κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ὁποίας θὰ δύνανται νὰ προβῶσιν ἐν Ἰταλίᾳ εἰς δίωξιν κατὰ φυσικῶν ἢ νομικῶν προσώπων βαρυνομένων διὰ παράνομον προσβολὴν τῶν δικαιωμάτων βιομηχανικῆς, πνευματικῆς ἢ καλλιτεχνικῆς ιδιοκτησίας αὐτῶν μεταξύ τῆς ἡμερομηνίας τῆς ἐνάρξεως τῶν εχθροπραξιῶν καὶ τῆς ἐνάρξεως τῆς ισχύος τῆς παρούσης Συνθήκης.
2. Δὲν θὰ λαμβάνηται ὑπ' ὄψιν τὸ χρονικὸν διάστημα τὸ μεταξύ τῆς ἐνάρξεως τῶν εχθροπραξιῶν καὶ τῆς ἐκπνοῆς τοῦ δεκάτου ογδόου μηνὸς ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς ισχύος τῆς παρούσης Συνθήκης διὰ τὸν προσδιορισμὸν τῆς περιόδου καθ' ἣν διπλῶμά τι ευρεσιτεχνίας δέον νὰ ἔχῃ τύχει ἐκμεταλλεύσεως ἢ πρότυπον ἢ βιομηχανικὸν σήμα νὰ ἔχῃ χρησιμοποιηθῇ.
3. Δὲν θὰ λαμβάνηται ὑπ' ὄψιν τὸ μεταξύ τῆς ἐνάρξεως τῶν εχθροπραξιῶν καὶ τῆς ἐνάρξεως τῆς ισχύος τῆς παρούσης Συνθήκης διάστημα εἰς τὸν υπολογισμὸν τῆς κανονικῆς Συνθήκης διάστημα εἰς τὸν υπολογισμὸν τῆς κανονικῆς διαρκείας ισχύος τῶν δικαιωμάτων βιομηχανικῆς, πνευματικῆς καὶ καλλιτεχνικῆς ιδιοκτησίας ἅτινα ἴσχυον ἐν Ἰταλίᾳ κατὰ τὴν ἐνάρξιν τῶν εχθροπραξιῶν ἢ θέλουσιν ἀναγνωρισθῇ ἢ κτηθῇ ὑπὸ τοὺς προβλεπομένους εἰς τὸ μέρος Α' τοῦ παρόντος παραρτήματος ὅρους, καὶ τὰ ὁποῖα ἀνήκουσιν εἰς μίαν τῶν Συμμάχων ἢ Συνησπισμένων Δυνάμεων ἢ εἰς τοὺς υπηκόους αὐτῆς. Ἡ κανονικὴ διάρκεια ισχύος τῶν δικαιωμάτων τούτων θὰ θεωρῇται, συνεπῶς, ὅτι παρετάθη αὐτομάτως ἐν Ἰταλίᾳ διὰ νέας περιόδου ἀντιστοιχοῦσης πρὸς τὴν περίδον ἣτις θὰ ἔχῃ ἀποκλεισθῇ οὕτω τοῦ υπολογισμοῦ.
4. Αἱ προηγούμεναι διατάξεις αἱ ἀφορῶσαι τὰ ἐν Ἰταλίᾳ δικαιώματα τῶν Συμμάχων καὶ Συνησπισμένων Δυνάμεων καὶ τῶν υπηκόων αὐτῶν, δέον νὰ ἐφαρμόζωνται ἐπίσης ἐπὶ τῶν δικαιωμάτων τῆς Ἰταλίας καὶ τῶν υπηκόων αὐτῆς εἰς τὰ ἐδάφη τῶν Συμμάχων καὶ Συνησπισμένων Δυνάμεων. Ἐν τούτοις οὐδεμία τῶν διατάξεων τούτων θὰ παρέχῃ εἰς τὴν Ἰταλίαν ἢ τοὺς υπηκόους τῆς το δικαίωμα ευνοϊκωτέρας μεταχειρίσεως ἐπὶ τοῦ ἐδάφους οἰασοῦ ὁποῖοτε τῶν Συμμάχων ἢ Συνησπισμένων Δυνάμεων ἐκείνης ἣτις παρέχεται, εἰς ὁμοίας περιπτώσεις, ὑπὸ τῆς Δυνάμεως ταύτης, εἰς οἰονδήποτε τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν ἢ τοὺς υπηκόους αὐτοῦ. Ἡ Ἰταλία ἐπίσης δὲν θὰ υποχρεούται, δυνάμει τῶν διατάξεων τούτων, νὰ παρέχῃ εἰς οἰανδήποτε τῶν Συμμάχων ἢ Συνησπισμένων Δυνάμεων ἢ τοὺς υπηκόους αὐτῆς ευνοϊκωτέραν μεταχείρισιν ἐκείνης τῆς ὁποίας ἡ Ἰταλία ἢ οἱ υπηκοοὶ τῆς ἀπολαύωσιν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τῆς Δυνάμεως ταύτης ἐν σχέσει πρὸς τὰ θέματα εἰς τὰ ὁποῖα ἐφαρμόζονται αἱ προηγούμεναι διατάξεις.
5. Τρίτα πρόσωπα διαμένοντα ἐπὶ τοῦ ἐδάφους μίας οἰασοῦ ὁποῖοτε ἐκ τῶν Συμμάχων ἢ Συνησπισμένων Δυνάμεων ἢ ἐπὶ τοῦ Ἰταλικοῦ ἐδάφους, ἅτινα, πρὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς ισχύος τῆς παρούσης Συνθήκης, ἀπέκτησαν καλὴ τὴ πίστει δικαιώματα βιομηχανικῆς, πνευματικῆς ἢ καλλιτεχνικῆς ιδιοκτησίας εὐρισκόμενα εἰς ἀντίθεσιν πρὸς δικαιώματα ἀποκατασταθέντα δυνάμει τοῦ μέρους Α' τοῦ παρόντος παραρτήματος ἢ πρὸς δικαιώματα ἀποκτηθέντα χάρις εἰς τὴν προτεραιότητα ἣτις τοῖς παρεσχέθη δυνάμει τῶν παρουσῶν διατάξεων, ἢ ἅτινα, καλὴ τὴ πίστει, κατεσκεύασαν, ἐδημοσίευσαν, ἀνετύπωσαν, ἐχρησιμοποίησαν ἢ ἐπώλησαν τὸ ἀντικείμενον τῶν δικαιωμάτων τούτων, θὰ ἔχωσι τὴν ἀδειαν νὰ συνεχίζωσι τὴν ἀσκήσιν τῶν δικαιωμάτων τὰ ὁποῖα ἀπέκτησαν καλὴ τὴ πίστει καὶ νὰ ἐξακολουθήσωσιν ἢ ἀναλάβωσιν, τὴν χρησιμοποίησιν ἢ τὴν πώλησιν εἰς τὰς ὁποίας καλὴ τὴ πίστει προέβησαν, χωρὶς νὰ ἐκτίθενται εἰς δίωξιν ἐπὶ σφετερισμῷ.
- Ἡ ἐξουσιοδότησις θὰ δοθῇ ἐν Ἰταλίᾳ ὑπὸ μορφήν ἀδείας ἀνεῦ ἀποκλειστικότητος ἣτις θὰ παρασχεθῇ ὑπὸ ὅρους καθορισθησομένους διὰ συμφωνίας μεταξύ τῶν ἐνδιαφερομένων μερῶν, ἢ, ἐλλείψει συμφωνίας, ὑπὸ τῆς ἐπιτροπῆς συνδιαλλαγῆς τῆς συνιστωμένης δυνάμει τοῦ ἀρθροῦ 83 τῆς παρούσης Συνθήκης. Ἐν τούτοις, ἐπὶ τῶν ἐδαφῶν ἐκάστης τῶν Συμμάχων ἢ Συνησπισμένων Δυνάμεων, τρίτα πρόσωπα καλῆς πίστεως θὰ ἐπωφελοῦνται τῆς παρεχομένης εἰς ἀναλόγους περιπτώσεις προστασίας εἰς καλῆς πίστεως τρίτους, τῶν ὁποίων τὰ δικαιώματα εὐρίσκονται εἰς ἀντίθεσιν πρὸς τὰ τῶν υπηκόων τῶν λοιπῶν Συμμάχων καὶ Συνησπισμένων Δυνάμεων.
6. Οὐδεμία διάταξις τοῦ μέρους Α' τοῦ παρόντος παραρτήματος θὰ δύναται νὰ ἐρμηνευθῇ ὡς παρέχουσα εἰς τὴν Ἰταλίαν ἢ τοὺς υπηκόους αὐτῆς, ἐπὶ τοῦ ἐδάφους μίας οἰασοῦ ὁποῖοτε Συμμάχου ἢ Συνησπισμένης Δυνάμεως,

δικαιώματα επί διπλωμάτων ή επί υποδειγμάτων χρησιμότητος δι' εφευρέσεις σχετικές προς οιονδήποτε είδος ρητώς αναφερόμενον εν τω υπό του παραρτήματος XIII της παρούσης Συνθήκης αναφερομένω ορισμώ του υλικού πολέμου, εφευρέσεις αίτινες εγένοντο ή εν σχέσει προς τας οποίας αιτήσεις καταχωρήσεως υπεβλήθησαν υπό της Ιταλίας ή υπό τινος υπηκόου αυτής, εν Ιταλία, ή επί του εδάφους άλλης Δυνάμεως του Άξονος, ή επί εδάφους κατεχομένου υπό των Δυνάμεων του Άξονος, κατά την περίοδον καθ' ην το εν λόγω έδαφος ευρίσκετο υπό την έλεγχον των στρατιωτικών δυνάμεων ή των αρχών των Δυνάμεων του Άξονος.

7. Η Ιταλία θα παρέχη επίσης το πλεονέκτημα των ανωτέρω διατάξεων του παρόντος παραρτήματος εις τα λοιπά Ηνωμένα Έθνη, πλην των Συμμάχων και Συνησπισμένων Δυνάμεων, των οποίων αι διπλωματικά σχέσεις μετά της Ιταλίας διεκόπησαν κατά την διάρκεια του πολέμου και τα οποία θα αναλάβωσι να παράσχωσιν εις την Ιταλίαν τα πλεονεκτήματα τα παρεχόμενα εις την χώραν ταύτην δυνάμει των παρουσών διατάξεων.
8. Ουδεμία διάταξις του μέρους Α του παρόντος παραρτήματος δύναται να ερμηνευθή ως αντιβαίνουσα εις τα άρθρα 78, 79 και 81 της παρούσης Συνθήκης.

Β' Ασφάλεια.

1. Εξαιρέσει των περιορισμών οίτινες εφαρμόζοντα επί των ασφαλιστών εν γένει, ουδέν πρόσκομμα θα παρεμβάλληται εις την εκ νέου ανάληψιν υπό των ασφαλιστών οίτινες είναι υπήκοοι των Ηνωμένων Εθνών, των παλαιών χαρτοφυλακίων της επιχειρήσεως των.
2. Εάν ασφαλιστής όστις είναι υπήκοος ενός εκ τω, Ηνωμένων Εθνών, επιθυμεί να επαναλάβη την επαγγελματικήν του δράσιν εν Ιταλία και εάν η αξία των καταθέσεων εγγυήσεως ή των απαιτούμενων εν Ιταλία αποθεματικών παρά των επιχειρήσεων ασφαλίσεων διά την άσκησιν της λειτουργίας των εμειώθη λόγω της απωλείας ή της υποτιμήσεως των αποτελούντων αυτά τίτλων, η Ιταλική Κυβέρνησις αναλαμβάνει την υποχρέωσιν να δεχθή, κατά το διάστημα περιόδου δέκα οκτώ μηνών, ό,τι απομένει εκ των τίτλων τούτων ως ανταποκρινόμενον πλήρως εις τας νομικάς διατάξεις τας αφορώσας τας καταθέσεις εγγυήσεως και τα αποθεματικά.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVI

Συμβόλαια, παραγραφή, πιστωτικοί τίτλοι

Α' Συμβόλαια.

1. Υπό την επιφύλαξιν των εξαιρέσεων των αναφερομένων εις τας κατωτέρω παραγράφους 2 και 3, παν συμβόλαιον όπερ απήτει διά την εκτέλεσίν του σχέσεις μεταξύ συμβληθέντων οίτινες κατέστησαν εχθροί κατά την έννοιαν του μέρους Δ' του παρόντος παραρτήματος, θα θεωρηται ως ακυρωθέν αφ' ης στιγμής εν οιονδήποτε των συμβληθέντων μερών κατέστη εχθρός. Εν τούτοις η ακύρωσις αύτη θα νοηθή ως μη θιγούσα τας διατάξεις του άρθρου 81 της παρούσης Συνθήκης, ούτε θα απαλλάσση οιονδήποτε των συμβληθέντων της υποχρεώσεως να αποδώση τα υπ' αυτού εισπραχθέντα ποσά υπό τύπον προκαταβολών και διά τα οποία το ενδιαφερόμενον μέρος δεν παρέσχεν αντάλλαγμα.
2. Παρά τας διατάξεις της ως άνω παραγράφου 1, α διατάξεις παντός συμβολαίου αίτινες δύνανται να αποχωρισθώσι και των οποίων η εκτέλεσις δεν απήτει σχέσεις μεταξύ των μερών άτινα κατέστησαν εχθροί κατά την έννοιαν του μέρους Δ' του παρόντος παραρτήματος, δεν θα ακυρωθώσι και θα παραμείνωσιν εν ισχύϊ μη θιγομένων των εις το άρθρον 79 της παρούσης Συνθήκης αναφερομένων δικαιωμάτων. Εάν αι διατάξεις συμβολαίου τινός δεν δύνανται ούτω να αποχωρισθώσι, και εκ των οποίων η εκτέλεσις δεν απήτει σχέσεις μεταξύ των μερών άτινα κατέστησαν εχθροί κατά την έννοιαν του μέρους Δ' του παρόντος παραρτήματος, δεν θα ακυρωθώσι και θα παραμείνωσιν εν ισχύϊ μη θιγμένων των εις το άρθρον 79 της παρούσης Συνθήκης αναφερομένων δικαιωμάτων. Εάν αι διατάξεις συμβολαίου τινός δεν δύνανται ούτω να αποχωρισθώσι, το συμβόλαιον θα θεωρηται ως ακυρωθέν καθ' ολοκληρίαν. Αι ανωτέρω διατάξεις νοούνται υπό την επιφύλαξιν της τηρήσεως των εθνικών νόμων, διαταγμάτων και κανονισμών των εκδοθέντων υπό εκείνης εκ των Συμμάχων ή Συνησπισμένων Δυνάμεων εις την δικαιοδοσίαν της οποίας υπάγεται το Συμβόλαιον ή εις οιονδήποτε των συμβληθέντων, και υπό την επιφύλαξιν των όρων του συμβολαίου.
3. Ουδεμία διάταξις του μέρους Α του παρόντος παραρτήματος θα θεωρηται ως καταργούσα τας νομίμως εκτελεσθείσας συναλλαγάς συμφώνως προς συμβόλαιον συναφθέν μεταξύ εχθρών, εάν αι συναλλαγαι αύται εξετελέσθησαν κατόπιν αδείας της Κυβερνήσεως μιας των Συμμάχων ή Συνησπισμένων Δυνάμεων.
4. Παρά τας ανωτέρω διατάξεις, τα συμβόλαια ασφαλίσεως και αντασφαλίσεως θα αποτελέσωσιν αντικείμενον ιδι-

αιτέρων συμφωνικών μεταξύ της Κυβερνήσεως της ενδιαφερομένης Συμμάχου ή Συνησπισμένης Δυνάμεως και της Ιταλικής Κυβερνήσεως.

Β' Παραγραφή.

1. Άπασαι αι προθεσμίαι παραγραφής ή περιορισμού του δικαιώματος ασκήσεως ή συνεχίσεως δικαστικής αγωγής ή του δικαιώματος λήψεως συντηρητικών μέτρων αι αναφερόμεναι εις εννόμους σχέσεις αφορώσας πρόσωπα ή περιουσίας, και θίγουσai συμφέροντα των υπηκόων των Ηνωμένων Εθνών και των ιταλών υπηκόων των Ηνωμένων Εθνών και των ιταλών υπηκόων, οίτινες λόγω της εμπολέμου καταστάσεως δεν ηδυνήθησαν να ασκήσωσιν τας αναγκαίας διατυπώσεις προς διαφύλαξιν των δικαιωμάτων των, ανεξαρτήτως του γεγονότος ότι αι εν λόγω προθεσμίαι ήρξαντο τρέχουσαι προ ή μετά την έναρξιν των εχθροπραξιών, θεωρούνται ως ανασταλείσαι κατά την διάρκειαν του πολέμου επί του ιταλικού εδάφους αφ' ενός, και αφ' ετέρου επί του εδάφους των Ηνωμένων Εθνών εκείνων τα οποία συμφώνως προς την αρχήν της αμοιβαιότητος, παρέχουσιν εις την Ιταλίαν το πλεονέκτημα των διατάξεων της παρούσης παραγράφου. Αι ανωτέρω προθεσμίαι θα αρχίσωσι τρέχουσαι από της ημερομηνίας της ενάρξεως της ισχύος της παρούσης Συνθήκης. Αι διατάξεις της παρούσης παραγράφου θα εφαρμόζονται επί των ορισθεισών προθεσμιών διά την κατάθεσιν τοκομεριδίων ή μερισμάτων, ή διά την κατάθεσιν προς πληρωμήν, κληρωθεισών αξιών, ή πληρωτέων δι' οιονδήποτε άλλον λόγον.
2. Όταν λόγω της μη εκτελέσεως πράξεως τινος ή της παραλείψεως οιασδήποτε διατυπώσεως κατά την διάρκειαν του πολέμου, ελήφθησαν επί του ιταλικού εδάφους μέτρα εκτελέσεως εις βάρος υπηκόου Ηνωμένου Έθνους, η Ιταλική Κυβέρνησις θα αποκαταστήσῃ τα παραβλαβέντα δικαιώματα. Εάν η αποκατάστασις των δικαιωμάτων τούτων είναι αδύνατος ή ήθελεν αποβή άδικος, η Ιταλική Κυβέρνησις θα πράξῃ ότι δει ίνα ο ενδιαφερόμενος λάβῃ το αντιστάθμισμα όπερ εν τη προκειμένη περιπτώσει θα αντεπεκρίνεται εις το δίκαιον και την ισότητα.

Γ' Πιστωτικοί Τίτλοι.

1. Εις τας μεταξύ εχθρών σχέσεις, ουδείς πιστωτικός τίτλος υπογραφείς προ του πολέμου θα θεωρήται ως μη ών πλέον έγκυρος διά μόνον τον λόγον ότι δεν ενεφανίσθη εντός των απαιτουμένων προθεσμιών προς αποδοχήν ή πληρωμήν, ή διότι εντός των προθεσμιών τούτων δεν ειδοποιήθη ο εκδότης ή ο οπισθογράφος περί της μη αποδοχής ή της μη πληρωμής, ή διότι δεν εγένετο διαμαρτυρικών εντός των ρηθεισών προθεσμιών, ή διότι οιαδήποτε διατύπωσις παρελείφθη κατά την διάρκειαν του πολέμου.
2. Εάν η προθεσμία εντός της οποίας πιστωτικός τις τίτλος ώφειλε να εμφανισθῇ προς αποδοχήν ή πληρωμήν, ή εντός της οποίας έδει να γίνῃ εις τον εκδότην ή τον οπισθογράφον αναγγελία περί της μη αποδοχής ή της μη πληρωμής, ή διαρκούσης της οποίας ο πιστωτικός τίτλος έδει να διαμαρτυρηθῇ, έληξε κατά την διάρκειαν του πολέμου και εάν ο οφειλών να εμφανίσῃ ή να διαμαρτυρήσῃ τον τίτλον ή να κάμῃ την αναγγελίαν περί μη αποδοχής ή μη πληρωμής, παρέλειψε να το πράξῃ διαρκούντος του πολέμου, θα παρασχεθῇ προθεσμία τριών τουλάχιστον μηνών από της ενάρξεως της ισχύος της παρούσης Συνθήκης κατά την οποίαν θα είναι δυνατόν να εμφανίσῃ τον ρηθέντα τίτλον, να συντάξῃ το διαμαρτυρικόν ή να κάμῃ την αγγελίαν περί της μη αποδοχής ή της μη πληρωμής.
3. Εάν πρόσωπόν τι ανέλαβε την υποχρέωσιν, είτε προ είτε κατά τον πόλεμον να πληρώσῃ πιστωτικόν τίτλον κατόπιν αναληφθείσης έναντι αυτού υποχρεώσεως υφ' ετέρου προσώπου καταστάντος μεταγενεστέρως εχθρού το τελευταίον παραμένει υπόχρεων, παρά την έναρξιν των εχθροπραξιών, να εγγυηθῇ εις το πρώτον διά τας συνεπείας της υποχρεώσεώς του.

Δ' Ειδικαί διατάξεις.

1. Επί τω τέλει του παρόντος παραρτήματος, τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα θα θεωρώνται ότι κατέστησαν εχθροί, από της ημερομηνίας καθ' ην πάσα εμπορική συναλλαγή μεταξύ των απέβῃ παράνομος, συμφώνως προς τους νόμους, διατάγματα και κανονισμούς εις τους οποίους τα πρόσωπα ταύτα ή το συμβόλαιον υπήγοντο.
2. Λαμβανομένου υπ' όψιν του νομικού συστήματος των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, αι διατάξεις του παρόντος παραρτήματος δεν εφαρμόζονται επί των σχέσεων μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ιταλίας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVII

Δικαστήρια λειών και δικαστικά αποφάσεις

Α' Δικαστήρια λειών.

1. Εκάστη των Συμμάχων ή Συνησπισμένων Δυνάμεων επιφυλάσσει εαυτή το δικαίωμα να εξετάση συμφώνως προς διαδικασίαν υπ' αυτής καθορισθησομένην, απάσας τας αποφάσεις ή πράξεις των Ιταλικών Δικαστηρίων Λειών αίτινες εξεδόθησαν κατόπιν δίκης θετούσης υπό αμφισβήτησιν τα δικαιώματα ιδιοκτησίας των υπηκόων αυτής και να συστήση εις την Ιταλικήν Κυβέρνησιν να μεριμνήση διά την αναθεώρησιν των αποφάσεων ή πράξεων εκείνων αίτινες δεν θα ήσαν ενδεχομένως σύμφωνοι προς το διεθνές δίκαιον.
2. Η Ιταλική Κυβέρνησις αναλαμβάνει την υποχρέωσιν να κοινοποιήση αντίγραφον όλων των εγγράφων και στοιχείων των δικών τούτων, συμπεριλαμβανομένων των εκδοθεισών αποφάσεων και πράξεων, να δεχθή απάσας τας συστάσεις τας διατυπωθείσας κατόπιν της εξέτασεως των δικών τούτων και να πραγματοποιήση τας συστάσεις ταύτας.

Β' Αποφάσεις.

Η Ιταλική Κυβέρνησις θα λάβη τα αναγκαία μέτρα ίνα, επιτρέψη εις τους υπηκόους οιοδήποτε Ηνωμένου Έθνους, εις πάσαν στιγμήν κατά την διάρκειαν ετησίας προθεσμίας από της ενάρξεως της ισχύος της παρούσης Συνθήκης, να ασκήση ενώπιον των αρμοδίων Ιταλικών αρχών αγωγήν αναθεωρήσεως πάσης αποφάσεως εκδοθείσης υπό ιταλικού δικαστηρίου μεταξύ της 10ης Ιουνίου 1940 και της ημερομηνίας της ενάρξεως της ισχύος της παρούσης Συνθήκης, επί πάσης δίκης κατά την οποίαν ο υπήκοος ενός εκ των Ηνωμένων Εθνών δεν ήτο εις θέσιν να εκθέση την υπόθεσίν του κατά τρόπον ικανοποιητικόν, είτε υπό την ιδιότητα του ενάγοντος είτε υπό την ιδιότητα του εναγομένου. Η Ιταλική Κυβέρνησις θα λάβη τα αναγκαία μέτρα ίνα, εν η περιπτώσει υπήκοος ενός εκ των Ηνωμένων Εθνών υπέστη ζημίαν λόγω οιασδήποτε ταύτης φύσεως αποφάσεως, αποκατασταθή ο υπήκοος ούτος εις ην ευρίσκετο κατάστασιν προ της εκδόσεως της αποφάσεως, ή λάβη επανόρθωσιν ανταποκρινομένην, κατά την περίστασιν, εις το δίκαιον και την ισοότητα. Ο όρος «υπήκοοι των Ηνωμένων Εθνών» περιλαμβάνει τας εταιρείας και σωματεία τας οργανωθείσας ή συσταθείσας συμφώνως προς την νομοθεσίαν ενός οιοδήποτε Ηνωμένου Έθνους.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

Περί ανακοινώσεως υπογραφείσης εν Λονδίνω πανηγυρικής δηλώσεως των Ηνωμένων Εθνών.

Ο μόνιμος επί των Εξωτερικών Υφυπουργός

Ανακοινοί κατωτέρω το κείμενον και την εις την ελληνικήν μετάφρασιν της εν Λονδίνω και υπό της Ελλάδος υπογραφείσης την 5ην Ιανουαρίου 1943 πανηγυρικής δηλώσεως των Ηνωμένων Εθνών της αναφερομένης εις το άρθρον 75 της μετά της Ιταλίας Συνθήκης Ειρήνης της 10ης Φεβρουαρίου 1947 και εις τα αντίστοιχα άρθρα των περί Ειρήνης Συνθηκών μετά της Βουλγαρίας, Ρουμανίας και Ουγγαρίας.

«The Governments of the Union of South Africa; the United States of America; Australia; Belgium; China; the Czechoslovak Republic; the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland; Greece; India; Luxemburg; the Netherlands; New Zealand; Norway; Poland; the Union of Soviet Socialist Republics; Yugoslavia and the French National Committee;

Hereby issue a formal warning to all concerned, and in particular to persons in neutral countries, that they intend to do their utmost to defeat the methods of dispossession practised by the Governments with which they are at war against the countries and peoples who have been so wantonly, assaulted and despoiled. Accordingly the Governments making this declaration and the French National Committee reserve all their rights to declare invalid any transfers of or dealings with, property, rights and interests of any description what soever which are, or have been situated in the territories which have come under the occupation or control, direct or indirect, of the Governments with which they are at war, or which belong, or have belonged, to persons (including juridical persons) resident in such territories. This warning applies whether such transfers or dealings have taken the form of open looting or plunder, or of transactions apparently legal in form even when they purport to be voluntarily effected.

The Governments making this declaration and the French National Committee solemnly record their solidarity in this matter».

Πανηγυρική Δήλωση υπογραφείσα εν Λονδίνω την 5ην Ιανουαρίου 1943.

«Αι Κυβερνήσεις της Νοτιοαφρικανικής Ενώσεως, των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, της Αυστραλίας, του Βελγίου, του Καναδά, της Κίνας, της Τσεχοσλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρεταννίας και της Βορείου Ιρλανδίας, της Ελλάδος, των Ινδιών, του Λουξεμβούργου, των Κάτω Χωρών, της Νέας Ζηλανδίας, της Νορβηγίας, της Πολωνίας, της Ε.Σ.Σ.Δ., της Γιουγκοσλαβίας και η Γαλλική Εθνική Επιτροπή.

Διά της παρούσης δηλώσεως προβαίνουν εις επίσημον προειδοποίησιν προς πάντας τους ενδιαφερομένους, και ιδιαιτέρως προς τα πρόσωπα τα διαμένοντα εις ουδετέρας χώρας, ότι προτείνονται να πράξουν ότι εξαρτάται από αυτάς διά να καταστήσουν ανενεργούς τας μεθόδους τας εφαρμοζομένας υπό των Κυβερνήσεων μεθ' ων ευρίσκονται εις εμπόλεμον κατάστασιν, εναντίον των Χωρών και των πληθυσμών, οίτινες υπέστησαν σκληράν επίθεσιν και λεηλασίαν.

Συνεπώς αι υπογράφουσαι την παρούσαν δήλωσιν Κυβερνήσεις και η Γαλλική Εθνική Επιτροπή επιφυλάσσουν εις εαυτάς παν δικαίωμα όπως κηρύξουν ακύρους πάσας τας μεταβιβάσεις συναλλαγάς τας σχετικές με την περιουσίαν, τα δικαιώματα και τα συμφέροντα οιασδήποτε φύσεως άτινα κείνται ή έκείντο εις τα εδάφη άτινα περιήλθον υπό την κατοχήν ή υπό τον άμεσον ή έμμεσον έλεγchon των Κυβερνήσεως μεθ' ων ευρίσκονται εις εμπόλεμον κατάστασιν ή άτινα ανήκουν ή ανήκον εις πρόσωπα (συμπεριλαμβανομένων και των Νομικών προσώπων) διαμένοντα εις τα διάφορα εδάφη.

Η προειδοποίησις αύτη εφαρμόζεται είτε αι τοιαύται μεταβιβάσεις ή συναλλαγαί έλαβον την μορφήν διαρπαγής ή δηλώσεως, είτε έλαβον αύται την μορφήν νομιμοφανών συναλλαγών ακόμη και όταν αύται εμφανίζονται ως εκουσίως πραγματοποιηθείσαι.

Αι προβαίνουσαι εις την Δήλωσιν ταύτην, Κυβερνήσεις και η Γαλλική Εθνική Επιτροπή λαμβάνουσι πανηγυρικός σημείωσιν της εν προκειμένω αλληλεγγύης αυτών.

Ο Μόνιμος επί των Εξωτερικών Υφυπουργός.

Π. ΠΙΠΙΝΕΛΗΣ

Αθήναι τη 14η Οκτωβρίου 1947.